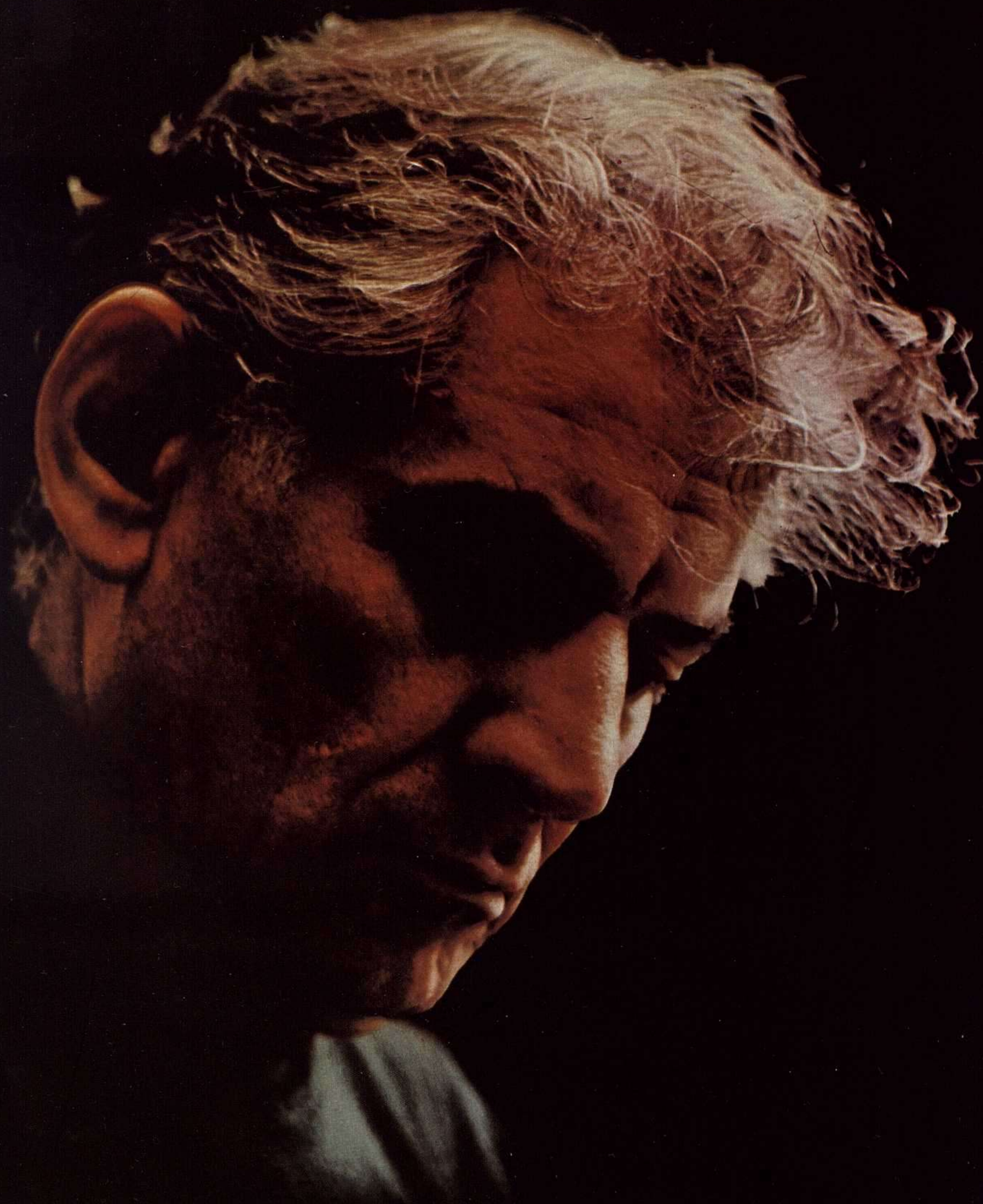


RITMO



LEONARD BERNSTEIN

EN DISCOS CBS



¡un instantáneo pero prolongado placer!...

en toda ocasión y ambiente... para todas las edades

El PIPER le hará protagonista de la aventura musical que Vd. siempre soñó. Y vea el porqué con sus propios ojos.

El PIPER es una idea totalmente nueva en música, que le brinda un éxito inmediato aunque Vd. no haya pulsado nunca una sola nota. Sin partitura clásica, ni pedales y tampoco problemas de mano izquierda, el PIPER le acompaña automáticamente con un ritmo inigualable.

Un solo teclado le ofrece mil fantasías musicales. Vd. podrá crear aquellas brillantes percusiones del piano electrónico, de la cítara, del clavicordio, de la marimba o del banjo (existe un efecto sonoro automático para estos dos últimos).

Si lo prefiere, podrá imitar los más auténticos instrumentos como la trompeta brillante

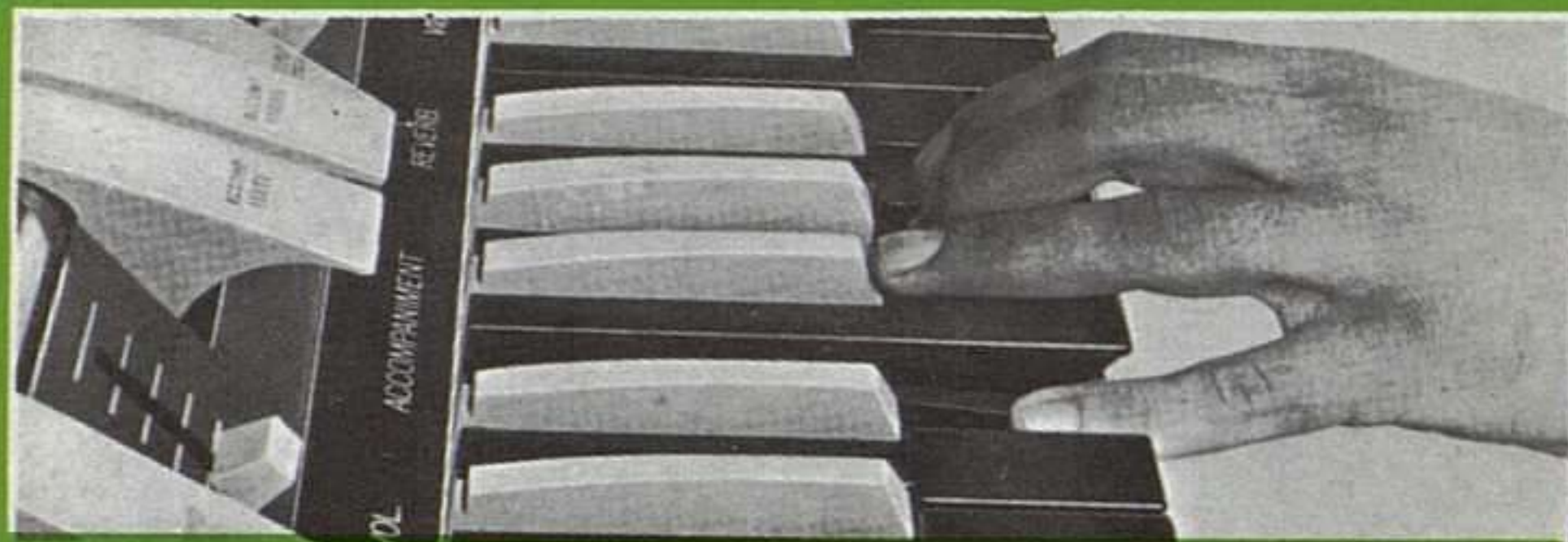
o con sordina, el acordeón, la suave flauta, el ténue violín o el profundo trombón.

Y con todo esto, añade Vd. a su melodía uno de los siete ritmos automáticos: Latino, Western, Parade, Jazz, Rock, Balada, Vals y sus combinaciones. ¡Vd. será su propio "combo"!

El PIPER, viene acompañado con sus mismas partituras, no teniendo por tanto necesidad alguna de descifrar los pentagramas convencionales. Las partituras PIPER le permitirán interpretar sus melodías predilectas con gran facilidad y sin ayuda de nadie. ¡Transforme sus deseos musicales en una realidad presente! ¡Haga música de hoy, con PIPER!



los 4 secretos de Piper



Acompañamiento automático (mano izquierda)



Ritmo automático




No existen pedales, tan sólo un control de volumen

Las facilísimas partituras PIPER

el increíble Piper

Ideal para quienes "aprendieron el piano" y todos los "nostálgicos de la música". Para niños, jóvenes y adultos de todas las edades. Para todos aquellos que sueñan en tocar un instrumento pero nunca encuentran tiempo para ello. ¡Abandone a la mayoría silenciosa! y acompañenos en la revolución musical. ¡Siga hoy a la generación PIPER!



 organos HAMMOND

HAMMOND

los órganos
de más prestigio
en el mundo

HAMMOND • Espejo, 9 (Opera)
MADRID-13

Teléfonos 247 20 45 - 241 47 64

RITMO

la Nueva Escuela Superior de Canto

RITMO recibió con agradable sorpresa y con interés desbordante el Decreto por el que se creaba este primer Centro de carácter lírico y se designaba para dirigirle a una cantante nacional dotada de condiciones pedagógicas excepcionales y con ideas sobre formación artística a escala universal.

El tren que se ponía en manos de la eximia profesora entrañaba extremada responsabilidad, con las más extensas facultades directivas, que ya se hicieron bien patentes en los primeros días de su caminar hacia su destino lírico.

Hoy queremos comentar brevemente esta fundación artística, comenzando por hacer presente nuestro deseo de que su eficacia sea real y efectiva en beneficio del desarrollo lírico de España y alcance proyección universal. Es necesario que los futuros cantantes que salgan de allí formados vertical y horizontalmente tengan abiertas grandes salas de audiciones en todas nuestras provincias, lo mismo para la interpretación del «lied» que para la ópera, ya que sería demoledor para la nueva Escuela Superior de Canto el que un tan extraordinario esfuerzo pedagógico como el que sin duda van a realizar profesores y educandos tuviera como resultado la más absoluta negación de eficacia.

Hagamos todos la máxima propaganda a la Escuela Superior de Canto; colaboremos en su éxito formativo; pero, ante todo, acuciemos a las más potentes entidades políticas, artísticas y sociales para que apoyen la futura eficacia por la que propugnamos, procurando la construcción de muchos locales pequeños, medianos o amplios en los que diariamente puedan presentarse los cantantes que al terminar su carrera salgan de la Escuela Superior de Canto, para que sus actuaciones produzcan una proyección de interés auditivo primero en toda España, y después en todo el mundo, mediante la colaboración a la que recientemente aludíamos en un editorial que sabemos ha sido comentado favorablemente.

Lola Rodríguez de Aragón sabe mucho de problemas empresariales y de cómo hay que resolverlos con decisión y eficiencia. Ahora bien, como hoy día se resuelven todos los problemas con la intervención de equipos poseedores de técnica y plenos de eficacia orgánica, esperamos que sabrá escoger bien sus colaboradores.

La nueva Escuela Superior de Canto ha de ir con optimismo, y apoyada por todas las sociedades con misiones artísticas, a la formación de pequeñas compañías líricas cuyas giras anuales se distribuyan con justicia, esa justicia distributiva que hoy tanto se echa de menos en el quehacer humano. Con estas sugerencias nuestras sólo pretendemos contribuir desde RITMO a crear ambiente masivo para el ámbito minoritario en el que hoy tiene acogida la música lírica.

Que este primer año en que la Escuela Superior de Canto ha comenzado a actuar sea el prólogo de una historia brillante y de fama universal para nuestros divos y divas jóvenes.

La mecanización de la música en el teatro

La Agrupación Sindical de Músicos Españoles ha considerado intolerable el punto a donde ha llegado el empleo de la música mecánica, que sirve de fondo a la comedia musical denominada *La vida en un hilo*, que representa la compañía de Irene Gutiérrez Caba, en el Eslava, de Madrid. Con ello se han suprimido 25 puestos de trabajo para músicos, a la vez que se ha incumplido la ordenanza laboral de los profesionales músicos.

La obra es adaptación de Luis Escobar, sobre original de Edgar Neville, y la música—que ha sido grabada en cinta aprovechando la buena fe de los músicos—ha sido compuesta por Jaime Pérez.

Creemos llegado el momento de poner coto definitivo a la invasión de la música mecánica, en cuanto lesiona los intereses de los músicos.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

AÑO XLI • Núm. 409
FEBRERO-MARZO 1971

RITMO

Fundada en 1929-Al servicio de toda la música

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15. MADRID-6 (España). Teléf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.—Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Redactor-Jefe: Antonio Rodríguez Moreno

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Año, 180 ptas. Número suelto, 20 ptas.;
atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

Depósito legal: TO. 2-1958

Composición y ajuste: Poré Martín. Canillas, 15. Madrid.

Las castañuelas Un nuevo



Emma Maleras durante el concierto que con un grupo de sus alumnos del Conservatorio, acompañados por la Orquesta Sinfónica del Conservatorio del Liceo, dio en el Gran Teatro del Liceo

y 3

Mi anterior artículo sobre las castañuelas terminaba diciendo que sería una pena se perdiera el esfuerzo de los buenos tañedores como el producto de una moda, sin que fuera aprovechada esta fuerza viva para la Música. Para que esto no suceda, el paso más importante es dar una escritura que permita trasladar al papel y guardar para siempre los «toques» o dibujos rítmicos de los bailes populares y los de tradición teatral. Como también las creaciones de los buenos tañedores. Una escritura que adaptándose a la técnica de las castañuelas esté al mismo tiempo dentro de los cánones de la Música. Que su claridad no admita dudas a las generaciones futuras que la habrán de leer.

Y con esta escritura, unos métodos que se ocupen primero de eliminar la torpeza natural de quien emprende los estudios de un instrumento cuyo principal mérito es la agilidad de los dedos. Trabajando con lentitud y fuerza para poder adquirir la independencia de los dedos, tan necesaria para la futura claridad y belleza de sonido que caracteriza a los virtuosos de cualquier instrumento musical.

Vencido este primer escollo, había que seguir los ejercicios y lecciones con dificultades progresivas, que llevarán al alumno desde los sencillos «toques» populares hasta los grandes virtuosismos.

Uno de los principales objetivos de esta escritura y estos métodos es conseguir que profesores de orquesta, y principalmente compositores, den a las

castañuelas la importancia y dignidad artística que les han dado los bailarines. Y que den al instrumento que nos ocupa el puesto que merece dentro de la moderna percusión, tanto por su justeza y variedad rítmica actualmente en repertorio, como por su belleza sonora, cuando se tañe tras los estudios que permiten el dominio de su técnica.

Todos los que hemos escuchado música española en las orquestas conocemos la manera tan elemental con que el profesor de Percusión ejecuta sus intervenciones de castañuelas. Agita un palo, a uno de cuyos extremos van unidas dos hojas de castañuela, descartando con este procedimiento toda posibilidad de variedad rítmica, de belleza sonora y esta justeza rítmica que les dan los buenos bailarines. Cualidades muy estimables en un instrumento de percusión. Con más motivo actualmente, que se da tanta importancia al ritmo.

¿Por qué un bailarín que además de tocar debe bailar y mover los brazos, máxima dificultad del baile español, tañe de una manera tan difícil y variada? ¿Y un profesor de percusión, que sólo debe estar pendiente de su instrumento, no las tañe por el mismo procedimiento? ¿Por qué este privilegio de comodidad? ¿Para qué simplificar tanto la tarea de un percusionista, en detrimento de la brillantez de una obra, que no se les da a los demás instrumentistas de una orquesta? Hay obras de repertorio, como *Iberia*, de Debussy, en que es to-

talmente imposible interpretar fielmente las ideas del compositor con este pobre recurso.

No es que pretenda que una obra española o de ambiente español esté llena de intervenciones de castañuelas desde el principio hasta el final, pero sí que tengan un interés rítmico y sonoro que ahora no tienen.

Menos raras excepciones, las interpretaciones de castañuelas se han limitado a la música española o que pretende serio. No obstante, no se puede desdeñar la posibilidad de aplicarlas a otros estilos. La música moderna tiene un medio de expresión del que hasta ahora no se han percatado los compositores contemporáneos.

La Junta Directiva del Conservatorio del Liceo de Barcelona, en donde había cursado mis estudios de Música, me ha brindado sus aulas para que, amparada en su prestigio, pueda luchar con mi método, que consta de tres libros o cursos, en pro del buen tañer de las castañuelas en la orquesta. Dándome la oportunidad de fundar Escuela de tañedores de castañuelas, con profesionalidad de músicos, que estén al servicio de compositores, instrumentadores y directores de orquesta que se interesen por esta renovación dentro de la música de orquesta.

Si usted, que ha leído estos comentarios, se siente interesado por las castañuelas y su aplicación en la Música, puede escribir al Conservatorio de Música del Liceo de Barcelona, y me encontrará siempre dispuesta a darle detalles más amplios respecto a ellas.



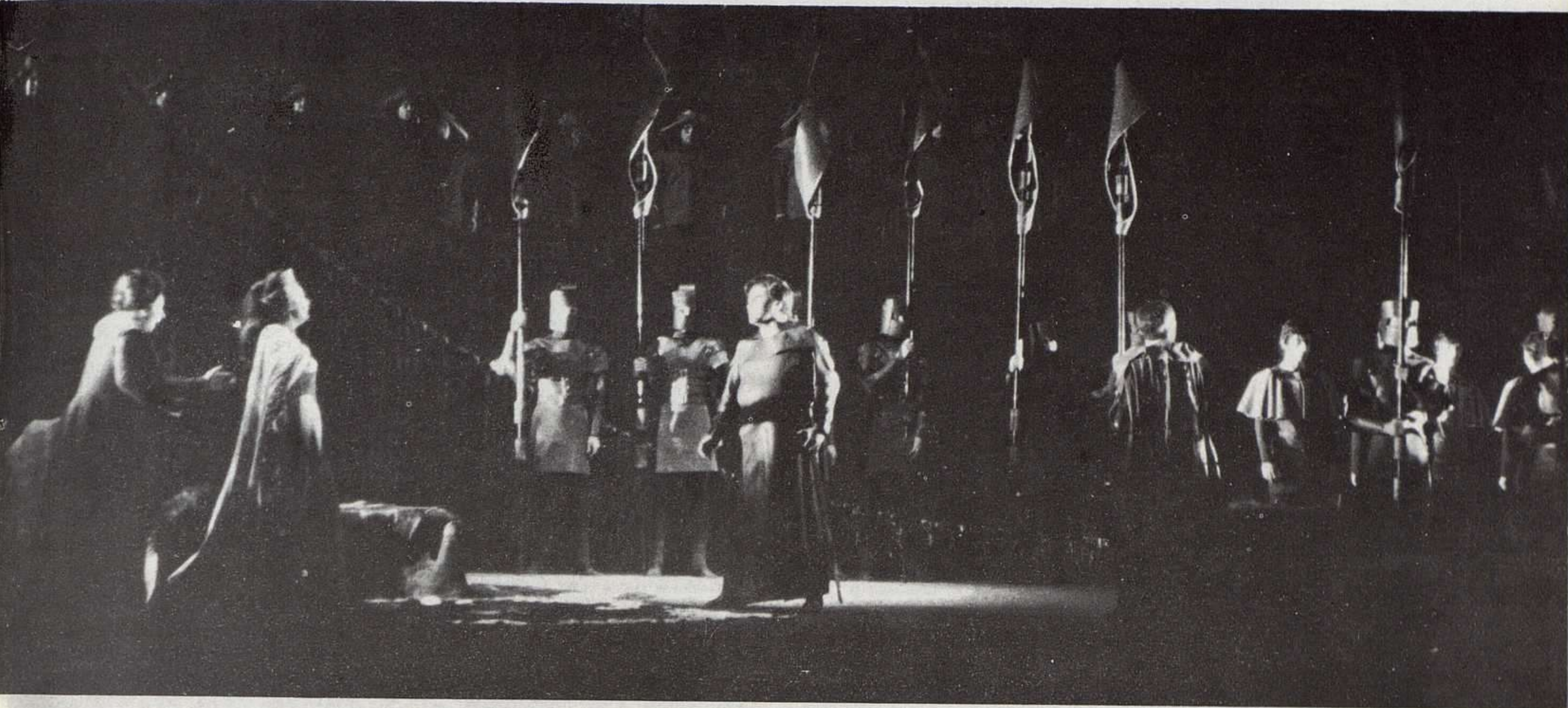
Una actitud de Ludmilla Dvorkova («Iseo»).

Herbert Graf, Director de la Opera de Ginebra y gran escenarista de obras musicales, firma la nueva escenificación de *Tristán e Iseo*, de Wagner, que la Opera de Bruselas acaba de presentar dentro de su temporada 1970-71. La Moneda había creado, hace siete años, una memorable escenificación de esta ópera por Wieland Wagner—nieta del compositor—, quien moriría un año después, y que ha sido repuesta en Viena, Munich y Dresde. La producción de Graf está todavía más «desnuda» que la de Wieland; la sobriedad del decorado, sumergido en una oscuridad casi total, de donde no emergen más que contornos, daba un relieve sorprendente a los movimientos y gestos de los cantantes, que no son numerosos. También puede decirse que la iluminación, muy estudiada, del belga Roger Bernard, jugaba un papel más importante que los decorados «invisibles». Esta iluminación era verdaderamente elocuente: en el primer acto no se ve del buque de *Tristán* más que una punta negra y dos líneas horizontales negras; se adivina un buque, puesto que un marinero canta. En la última es-

colaboró EMMA MALERAS

TRISTAN

EN LA MONEDA,
DE BRUSELAS



Una escena de Tristán. De izquierda a derecha: «Brangäne» (Rita Gorr), «Iseo» (Ludmilla Dvorokova), Hermin Esser: «Iseo» ama a «Tristán» y no le envenenará... gracias al filtro de «Brangäne».

Crónicas de N. KOCH-MARTIN

cena, el director hace morir a Iseo, no acostada cerca de Tristán, sino de pie; toda rubia, toda blanca, canta antes de morir; su voz se debilita, el proyector que ilumina su rostro y su busto se apaga dulcemente, muy lentamente, hasta la caída del telón...

La cantante checa Ludmilla Dvorakova fue una conmovedora «Iseo»; su voz es pura y su juego muy atrayente; sus facciones expresan muy bien los sentimientos del texto, lo que no podemos decir del tenor Hermin Esser, gran tenor wagneriano de Bayreuth y de otros escenarios, cuya expresión facial no correspondía a menudo al drama que debía representar. Otra voz muy grande fue la de Rita Gorr, soprano belga que canta en Milán, París, Nueva York, Bruselas y Munich, y que fue una emotiva «Brangäne». El bajo flamenco Louis Hendrickx fue una verdadera revelación en el personaje del «Rey Marke»; este artista está vinculado a varias óperas alemanas. Los personajes de «Kurwenal», «Melot», «El Marinero», «El Pastor» y «El Piloto» fueron interpretados por los belgas Jef Vermeersch, Jacques Urbain, Julien Weisgerber, J. Shcreurs y Claude Mansy. La Orquesta estuvo excelentemente dirigida por André Vandernoot, primer Jefe de orquesta de La Moneda.



Hermin Esser, tenor nacido en Dusseldorf, pensionista de Bayreuth, tiene una gran voz de tenor lírico, pero de juego un poco seco en Tristán.

Bella reposición de «LUCIA»

Lucía di Lammermoor es una de las historias más trágicas y emotivas puestas en música. El libreto es de Salvatore Cammarano, sacado de la novela de Walter Scott. En cuanto a la música, es una de las más bellas de todo el teatro lírico italiano. Gaetano Donizetti—nacido en Bérgamo y fallecido a los cincuenta y un años, en 1848—desarrolla en ella una admirable inspiración melódica, así como un sentido dramático profundo. Es—con más de setenta óperas—el compositor lírico más fecundo. Lucía, estrenada en Nápoles en 1835, obtuvo inmediatamente un éxito arrollador, que no ha disminuido después de ciento treinta y cinco años.

En Bruselas, el personaje de «Lucía» ha sido representado alternativamente por dos grandes sopranos de la Opera de Parma: Margherita Guglielmi y María-Luisa Gioni; «Enrico», por el barítono Aldo Protti, y el de «Edgardo», por Franco Bonisoli y Veriano Luchetti. Cuentan entre las mejores voces italianas, y su éxito fue considerable.

La Orquesta de La Moneda fue dirigida por el gran jefe Giuseppe Morelli, de la Opera de Roma.

El conjunto del Teatro Regio de Palma ha dado igualmente excelentes representaciones de Madame Butterfly, de Puccini.

El público de Bruselas ha acudido en masa a estas 18 representaciones, que han sido un verdadero festival de «bel canto».



Franco Bonisoli y Margherita Guglielmi en los papeles de «Lucía di Lammermoor» y de «Edgardo», respectivamente.

CARICATURAS DE OBRAS MAESTRAS

nombres
del mes

Lorin Maazel

Por José Luis PEREZ DE ARTEAGA

Director titular de la Ópera de Berlín y de la Orquesta Sinfónica de la Radio de la misma ciudad, rector en Bayreuth del «anillo» wagneriano en plena juventud, virtuoso del violín, Maazel es figura familiar, querida y valorada por el público español. Este año, al frente de la joven Orquesta de la RTV, ha triunfado nuevamente con un programa archiclásico (Egmont, Sinfonía en sol menor, de Mozart; Quinta de Tchaikovski), que él ha remozado sabiamente. Corren rumores de que va a afincarse con una orquesta de la capital de modo permanente. Nervios en el ensayo. Maazel instruye incluso en la manera de sostener los instrumentos de arco. En el intermedio tengo oportunidad de conversar con él:

—Tchaikovski era un clásico, rodeado de un cierto lenguaje romántico, pero siempre un hombre serio —asevera convencido—. Esta seriedad en la interpretación de su música es de primerísima importancia.

desde

En este último Festival de Música Contemporánea, Nuova Consonanza ha presentado en Roma una programación con nombres bien representativos ideológica y musicalmente. Nombres que marcaron líneas paralelas a seguir, pero contrapuestas en todo lo que pueda aparentar superficialidad de expresión o manera de decir un mismo discurso. El sentido de la superficialidad de un Wolff a un Kagel, o de un Ligeti a un Nono poco tiene de común si no se profundiza en la base ideológica que los mueve por puntos tan distantes que llegan a ser unidos cuando la infinidad de los resultados encuentra la fundamental procedencia.

Creo que se hace cada vez más necesario el hablar de música ligera, al menos para comentar un aspecto que la relaciona con la música que el vulgo llama, englobadamente, «clásica». En otro caso no osaría tocar un tema en el que no soy entendido ni tampoco aficionado, quizá porque encuentre más ligera, más optimista y más fácil de asimilar una sinfonía de Mozart o una canción de Schubert, por ejemplo, que el indigesto, confuso y pretencioso batiburrillo de casi toda la música popular actual. Así, la mayor parte de este repertorio creado por y para la juventud me resulta, lejos de ligero, pesadísimo y, en general, con una notoria predisposición a la expresión turbia, triste y vacía, más que al espíritu claramente optimista y juvenil que parecería corresponderle. He de decir en seguida que no sólo no soy enemigo absoluto ni sistemático de estas superficiales manifestaciones sonoras, que coexistieron en todas las épocas con la música culta, sino que escucho siempre con agrado los escasísimos brotes de buen gusto y de originalidad que se producen. Esa difícil originalidad que ya va siendo, más que difícil, prácticamente imposible, si ha de pretender desarrollarse sobre los tradicionales sistemas sonoros tonales, al límite, quizá, del agotamiento de sus recursos. De ahí el que tal o cual canción o piecicilla nos suene siempre a algo que ya habíamos oído anteriormente. Están en juego, eso sí, factores rítmicos, tímbricos y aun armónicos que, manejados con ingenio y gusto, pueden encubrir esa grave falta de originalidad que día a día se hace más ostensible.

¿Con qué posibilidades, pues, se encuentran los infinitos compositores de melodías modernas para seguir abasteciendo el mercado con continuas aportaciones que satisfagan la urgente necesidad de novedades que tienen las casas editoras? ¿Tienen todos estos miles de compositores ideas propias, capacidad creadora, gracia, chispa, dotes especiales, en suma, para el cometido que se asignaron? Estaremos fá-

cilmente de acuerdo en reconocer que esto no es posible, aunque no sea obstáculo para que todo se aplauda, sin discriminación, y todo se venda copiosamente.

Pero vayamos ya al aspecto que resulta no sólo irritante, sino intolerable: el de la incursión de los «autores» ligeros en el inagotable y atrayente mundo de los grandes maestros, ya sean clásicos, románticos o modernos; mundo que podríamos comparar con un imaginario e inmenso jardín plagado de maravillosas flores al alcance de la mano de cualquiera. El procedimiento es tentador, extremadamente fácil y, sobre todo, lucrativo. Cualquier adocenado musicastro puede entrar a saco en el generosísimo jardín y cortar impunemente la flor que le plazca. Es un vivero alucinante, ubérrimo, inacabable, al que, por ahora, no está prohibido el paso. Florecen en él maravillosos temas de Bach, Mozart, Beethoven, Chopin, Schumann, Brahms, Borodin, Verdi, Rachmaninoff, Albéniz, Granados, Falla... y así hasta donde ustedes quieran en dilatada lista de páginas halladas por «compositores» sin ideas, que resuelven con sencillez y prontitud el problema de su compromiso cotidiano. Les alienta, además, el saber de antemano que contarán con el asenso y el aplauso de los consumidores.

Todos estos «refritos» nos herirían menos si el resultado comportase una dignidad mínima, si el estilo se mantuviera, si se lograra algo que justificase esta

desenfadada utilización de ideas ajenas. Pero no es así. Si aun dentro de la música culta las transcripciones son siempre peligrosas (Chopin pierde al pasar a la orquesta, la orquesta pierde al llevarla al piano...), ¡qué indecible e incalculable caudal de bellezas y calidades específicas se evaporarán al hacer un trasplante, permítaseme esta palabra tan en moda, de una obra pianística a una guitarra eléctrica! ¡De llevar el tema que el compositor concibió para ser expresado por el «vibrato», cálido y misterioso de la guitarra clásica, a la voz plañidera de un «cantante» del momento! ¡De la plenitud y la riqueza tímbrica de una orquesta sinfónica a la sonoridad incalificable de algún conjunto moderno, donde el instrumento predominante, la guitarra eléctrica, podría sonar aceptablemente en dosis no masivas ni cargantes o monótonas y atronadoras! ¿Cómo va a mantenerse la dignidad y conservarse el estilo si además de perderse todas estas fundamentales bases instrumentales, no digamos el intérprete, el arreglador, que ni quiere ni puede «meterse en harina», tendrá que prescindir de sutilezas armónicas, de desarrollos temáticos, polifónicos y de tantos y tan sutiles elementos puestos en juego por el compositor para lograr en su conjunto, y sin la posible omisión de uno de ellos, la obra maestra?

¿Con qué nos quedamos, entonces? Pues con una caricatura, con una lamentable caricatura, un pálido y burdo remedo de algo que nunca debió ser profanado, aunque una ausencia temporal o permanente de ideas impidiera realizar eso tan digno y admirable: crear; crear sin copiar.

Los que se hayan propuesto alimentar el repertorio ligero y se consideren capacitados para ello, tienen una estupenda y simpática misión ante sí: componer con originalidad, sin subterfugios. Y todo aquel que no sea capaz de ello, que no enturbie el ambiente y se dedique a otra cosa, dejando el terreno libre a quienes tengan algo que decir con voz propia.

Colaboración
de

MIGUEL
FRECHILLA
DEL REY



WILLIAM GRANT STILL CELEBRO SU 75 ANIVERSARIO

El primer compositor de color que vio una de sus primeras sinfonías interpretada por la mayor orquesta norteamericana; el primer director de color que ha dirigido en Norteamérica la mayor orquesta sinfónica; el primer compositor de color que escribiera una ópera y fuera estrenada por un gran elenco estable de los Estados Unidos; el primer director de orquesta de color de las grandes sinfónicas de la Radio y Televisión, éste es Grant Still, nacido en una plantación cercana a Woodville, Mississippi, en 1895; es decir, hace ahora setenta y cinco años, efemérides que ha sido celebrada solemnemente, con importantes actos, en Norteamérica.

Su producción alcanza en la actualidad más de un centenar de títulos, integrados por obras sinfónicas y de cámara, conciertos, pianísticas, corales e instrumentales, óperas y «ballets».

La celebración de este su 75 aniversario tuvo lugar en la Warner Concert Hall, de Oberlin (Ohio), organizada por el Oberlin College Conservatory of Music, y consistió en dos importantes actos; el primero, celebrado el 8 de noviembre: una conferencia dada por el doctor Eileen J. Southern, profesor del York College, de la Universidad de Nueva York, sobre el tema «Pioneros afroamericanos de la Música, desde Newport Gardner a William Grant Still», con comentarios del propio homenajeado.

El segundo acto consistió en un gran concierto en honor del famoso compositor de color, en el que se interpretó, en la siguiente fecha y en el mismo local, una selección de sus obras más representativas, a cargo de importantes figuras locales, destacando del programa el estreno mundial de su Sinfonía número 5, titulada Western Hemisphere, obra que consta de cuatro movimientos, en el curso de los cuales Grant Still describe el Nuevo Continente con ese poder musical que fecunda todas sus obras, y que en esta última se hace aún más latente por la riqueza de medios derrochados a lo largo de toda su creación sonora.

Fue intérprete la Orquesta del Oberlin College, dirigida por el maestro Robert Baustian.

Ha ganado el Gran Premio del Disco Alemán con su ciclo integral de las sinfonías del autor ruso; ha venido a jugar bazas que tiene dominadas de antemano. Le interesa el éxito del concierto; casi creo que está probando a la orquesta.

—Toscanini le invitó a dirigir su Orquesta de la NBC cuando usted tenía once años. ¿Qué recuerdos guarda de Arturo Toscanini?

—Sí, era un hombre muy amable, muy gentil. Recuerdo la prueba sobre la Sinfonía en sol menor, de Mozart, precisamente. El era un hombre gigantesco y yo era pequeño, muy pequeño a su lado.

—¿Conoció a su antecesor en la Sinfónica de la Radio berlina, Ferenc Fricksay?

—Sí, sí, era un gran amigo, y yo sentí mucho su trágica desaparición.

—¿Y a Wilhelm Furtwängler? ¿Tuvo ocasión de tratarle?

—Presenció una interpretación suya de la Tercera de Brahms, en Roma, con su Orquesta de Berlín. Me hizo una gran impresión.

Le requieren para continuar el ensayo. Su esposa, Israela Margalit, presente en la charla, examina algunos discos dirigidos por él. Esto me incita a una última pregunta:

—¿Por qué no ha grabado a Wagner; por ejemplo, la «Tetralogía»?

—¡Ah...! Existen dos versiones completas en el mercado.

—Pero la suya es francamente original.

—Pero el mercado no puede soportar tantas colecciones de una obra de este calibre. Sin embargo, algún día haremos un trabajo digno para los jóvenes que admiran esta música.

Un apretón de manos. Segundos después, los violoncelos atacan el sombrío prólogo de la Sinfonía de Tchaikovski.

interpretación estuvo a cargo de la Orquesta de Cámara de Nuova Consonanza —con la soprano Carol Plantamura—, dirigida por Daniele Paris.

La Schola Cantorum de Stoccarda —extraordinario grupo de solistas dedicado a la música contemporánea—, dirigida por Clytus Gottwald, interpretó: Für Stimmen (... missa est), de Dieter Schnebel; Über das, über ein Verchwinden, de Pierre Boulez-Clytus Gottwald; Lux aeterna, de György Ligeti, y Hallelujah, de Mauricio Kagel.

En el concierto de música instrumental y electrónica se interpretó: Piagne e sospira, de Gerardo Gandini; UBung, de Guido Baggiani; Background Music, de Richard Trythall, y Cartoline, de Giuseppe G. Englert.

Para cerrar el Festival volvió

a ofrecer otro concierto la Orquesta de Cámara de Nuova Consonanza, esta vez dirigida por Marcello Panni, con For 5 or 10 People, de Christian Wolff; ... da un divertimento, de Salvatore Sciarrino; From Here, de Earle Brown, y Mit einem gewissen sprechenden Ausdruck, de Sylvano Bussotti.

La síntesis de los resultados obtenidos en el transcurso de las manifestaciones puede aumentar la lógica desorientación que vienen padeciendo las últimas tendencias. Por tanto, lo interesante es ahondar en el contenido de lo expuesto, haciendo caso omiso de la parte superficial, que puede estar basada en criterios donde no se desea claridad alguna ni técnica determinada.

El contenido no es tan diver-

so cuando tiene una finalidad ideológica y se aparta de lo que puede ser tecnicismo; pero... ¿hasta dónde puede ser captado aquello que no se oye ni se ve en el momento de ser dado a conocer? Aquí está el problema principal del presente, en la creación de extraordinarios y complicados trabajos científico-filosófico-artísticos, donde la sola presentación de la obra en una sala de conciertos no ofrece más que una reducida visión de la parte técnico-musical, que posiblemente no sea otra cosa que un complemento de la estructura general.

N. R.—En el Concurso Internacional de Composición «Bela Bartok» le ha sido premiado a Jesús Villa Rojo su cuarteto Tiempos, que será estrenado el próximo mes de marzo, en Budapest.

ROMA

Buscar un equilibrio en resultados de tan diversos puntos de partida para conseguir su unidad en un limitado período temporal puede suponer el desfase aparente de los medios. Por ello, el Consejo directivo de Nuova Consonanza, formado por cinco compositores —Baggiani, Bertoncini, Carraro, Kaschnitz y Pennisi—, han cuidado al máximo todo detalle para obtener el equilibrio mejor contrastado.

Se abrió el Festival con Vertical Thoughts I-II-III-IV-V, de Morton Feldman, como estreno en Italia, y siguieron: Ibemia, de José M. Mestres Quadreny; Fragment, de György Ligeti, y Canti per 13, de Luigi Nono. La

¡ESPECTACULAR...!

LA OFERTA ESPECIAL

PARA LA

PRIMAVERA 1971

(VALIDA HASTA EL 31 DE MAYO)



VERDI: «MISA DE REQUIEM»

MONTserrat CABALLE
FIORENZA COSSOTTO
JON VICKERS
RUGGERO RAIMONDI

Coro y Orquesta New Philharmonia
Director: Sir JOHN BARBIROLI

Montserrat Caballé, triunfadora en todo el mundo, realza con su arte y su presencia la obra cumbre de la música litúrgica verdiana, en interpretación que costará años superar

Precio normal: 680 pesetas.

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 530 pesetas.



BEETHOVEN: LOS «TRIOS CON PIANO»

Grabación integral de los «Tríos» de Beethoven, incluyendo el «Trío con clarinete, violoncelo y piano» y las dos series de «Variaciones», op. 44 y 121A

PINCHAS ZUCKERMAN, violín;
JACQUELINE DU PRÉ, violoncelo;
GERVASE DE PEYER, clarinete, y
DANIEL BARENBOIM, piano

La obra completa de Beethoven para «Trío», grabada en cinco Lps por tres geniales exponentes de la nueva generación musical: Barenboim, Jacqueline Du Pré y el gran violinista Zuckerman

Precio normal: 1.700 pesetas.

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 1.325 pesetas



J. S. BACH: «LA PASION SEGUN SAN JUAN» (BWV 245)

Emy Ameling (soprano), Brigitt Fäs-bänder (contralto), Kurt Equiluz (tenor), Theo Altmeyer («Evangelista»), Franz Crass («Jesús»), Siegmund Niemsgern (bajo) y Kurt Moll («Pilatos»)

Coro Madrigalista de Alemania del Sur y Das Consortium Musicum
Director: WOLFGANG CONNENWEIN

La «otra» gran «Pasión» del sublime Juan Sebastián Bach, que muchos expertos prefieren incluso a San Mateo, y que en esta versión completa ha sido objeto de una interpretación rigurosamente antológica

Precio normal: 1.020 pesetas

PRECIO OFERTA ESPECIAL: 795 pesetas

En discos de la Serie



SUPREMOS EN ARTE Y CALIDAD

DE SONIDO

RCA

un
«TROVADOR»
para
la historia



LEONTINE PRICE
PLACIDO DOMINGO
FIORENZA COSSOTO
SHERRILL MILNES

Dirección:
ZUBIN MEHTA

Album con tres discos
y libreto en español-
italiano.

RCA «STEREO», LSC 6194

Ópera en el LICEO



CONMEMORACION DEL
125 ANIVERSARIO DEL
GRAN TEATRO DEL LICEO

Con una temporada excepcional, en la que se ofrecerán conciertos sinfónicos, representaciones de ópera y funciones de «ballet», así como una gran gala en que actuarán los treinta mejores representantes del «bel canto» en el mundo, conmemorará el Gran Teatro del Liceo el 125 aniversario de su inauguración.

Asimismo se realizarán en el coliseo lírico, considerado uno de los cinco primeros del mundo por su importancia, una serie de obras de mejora en sus instalaciones.

La temporada, que se iniciará en el mes de octubre de 1971, se prolongará hasta mayo de 1972, y en la misma se desea que colaboren una serie de elementos extraordinarios, entre los que podría figurar la primera compañía de «ballet» de la Unión Soviética. La sesión de gran gala se celebrará el 26 de enero de 1972, fecha en que se conmemora la liberación de Barcelona.

Por otra parte, dentro de la temporada se rendirá homenaje al maestro Amadeo Vives, cuyo centenario se cumple este año, y se ofrecerán unas representaciones extraordinarias de **Ana Bolena**, ópera de Donizetti, que fue la primera que se representó en el Liceo al inaugurarse, en el mes de abril de 1847, y cuyo principal papel será confiado a la diva barcelonesa Montserrat Caballé.

HISTORICA VERSION
LICEISTA DE «LA BOHEME».
MONTSERRAT CABALLE Y
LUCIANO PAVAROTTI

Una Bohème que ya es historia, y como tal entraña también su dimensión noticiable. Por fin, después de muchos éxitos de Montserrat Caballé, éxitos absolutos, hemos disfrutado de las difícilmente superables cualidades de nuestra diva, frente a un tenor de verdad. El hecho se produjo tras el impacto que causó la reaparición del hoy día primer tenor lírico de Italia, Luciano Pavarotti, quien encarnó el «role» de «Rodolfo» a una altura artística excepcional.

Un hombre que desarrolla su cometido sin el más mínimo esfuerzo; un cometido que puede ser fácil hoy o difícil mañana; en general, musicalmente hablando, no creo que haya obras fáciles, pero dotado del talento musical y las condiciones técnicas necesarias para compartir el liderazgo en el «bel canto».

Y así puestas las cosas, Montserrat Caballé demostró lo que todos sabíamos. Y otra vez su voz, su exquisito timbre, la dulzura que ella sabe poner en el fraseo, la técnica maravillosa de que es poseedora, fueron medios inteligentemente usados para demostrar sus inagotables recursos, para «enloquecer» nuevamente a los melómanos liceístas, que en esta ocasión tuvieron doble motivo para su delirante entusiasmo.

Histórica versión, porque si los protagonistas, como hemos dicho, en noble, pero ardua competencia dieron de sí sus máximas posibilidades, ofrecieron una versión en la que para nosotros será difícil hallar sustitutos de la «Mimí» y el «Rodolfo» que ellos nos han creado. También recordaremos con agrado la gran actuación de Vicente Sardinero en un «Marcello» vibrante, extravertido, joven y vocalmente atrayente; muy bien secundado por el bajo Carlo del Bosca, quien encarnó con propiedad a «Colline», y el barítono Juan Galindo en «Schaunard». Completaron el reparto Nancy Stokes, Francisco Paulet, Rafael Campos y Diego Monjo, en una hábil caracterización de dos per-



sonajes tan pintorescos como «Benoit» y «Alcindro».

Y las arias, claro está; los solos del primero, tercero y cuarto actos; los dúos de «Mimí» y «Rodolfo», que en esta ocasión fueron esperados y degustados con insospechado placer y aplaudidos con atronadoras ovaciones, como no se habían producido todavía esta temporada, y creo yo que hace bastante tiempo en el coliseo de las Ramblas.

Todo empezó, diré para quienes no estuvieron presentes o escucharon la retransmisión radiofónica, al «abrir la boca» Luciano Pavarotti para «traducir» «Che gélida manina»; inmediatamente Montserrat Caballé contestó: «Si Mi chiamano...», y de ahí en adelante el verismo pucciniano, que «el músico de las cosas pequeñas» supo imprimir en La Bohème, halló los idóneos intérpretes justamente ensalzados en un tanto monta, monta tanto... Indudablemente, la 184 representación liceísta de La Bohème forma parte ya de una de las veladas históricas de nuestro histórico teatro.

Para concluir diremos que el maestro Carlo F. Cillario supo en todo momento controlar el discurso musical en sus distintas vertientes artísticas, y que Silvio Lupetti realizó una buena dirección escénica. Colaboró con el Coro del Liceo el Infantil del Colegio Balmes.

Escénicamente la obra estuvo bien presentada, y auguramos para todas sus representaciones enormes éxitos. Veladas que prestigian a quienes interpretan, a quienes organizan y a quienes tienen la suerte de ser excepcionales testigos de un derroche artístico excepcional.

Barcelona

ORFF SCHULWERK

(Música para niños)

El famoso método de enseñanza musical en versión española de

MONTSERRAT SANUY
y
LUCIANO GONZALEZ

Unica autorizada por Carl Orff
y por su editor original
B. Schott's Söhne, Mainz

VOLUMENES PUBLICADOS

INTRODUCCION
CUADERNO I

(Para niños de cuatro a ocho años)

CON PROFUSION DE GRABADOS
Y EJEMPLOS MUSICALES

Unión Musical Española
EDITORES

arrera de San Jerónimo, 26
renal, 18

ADRID-14

Paz, 15

VALENCIA

Orquesta Ciudad de Barcelona

«EL MESIAS»

La Orquesta Ciudad de Barcelona, con la colaboración de las agrupaciones corales Orfeo de Sants, Cor Madrigal y Coral Cantiga, así como con la intervención solista de la soprano Sheila Armstrong, la contralto Norma Lerer, el tenor Gerald English, el bajo Siegfried Nimsgern y los solistas instrumentales Amadeo Rovira (trompeta), José Trotta (violoncelo), José Poch (contrabajo), María Luisa Cortada (clave) y Montserrat Torrent (órgano), bajo la dirección de Antonio Ros-Marbá, obtuvieron un éxito extraordinario. Bastante público quedó sin poder entrar a un concierto que podemos calificar como uno entre los mejores de nuestra Orquesta, y en el que sin duda el maestro Ros-Marbá demostró una madurez que nos satisface resaltar. Supo coordinar los diversos entes artísticos en un todo homogéneo, para ofrecer una magnífica versión del más impresionante oratorio de Haendel. Consiguió mantener el «climax» a un alto nivel artístico, en una línea musical de la mejor calidad.

Cabe resaltar también el trabajo coordinador de las tres corales, perfectamente amalgamadas para la interpretación de una obra cuyo éxito, por otra parte, hubiese sido presumible de no contar con la colaboración extraordinaria de los solistas apuntados. De artistas de la talla de Norma Lerer, ya conocida del público barcelonés, o de los restantes mencionados; cantantes capacitados, técnica y artísticamente, para acometer la interpretación de obra tan completa; quienes, además, dominan absolutamente el género oratorio.

Un magnífico concierto, que recordaremos con agrado. Cabe apuntar que fue patrocinado por la Comisaría General de la Música, y televisado.

DESCUBRIMOS A
ENRIQUE PEREZ DE GUZMAN

En el Palau descubrimos a un nuevo valor del teclado, en un concierto de la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigido por Odón Alonso. Un concierto que fue televisado—sobre las transmisiones televisivas de nuestros conciertos tenemos serias dudas en cuanto al criterio selectivo que informa las mismas—, en el que se interpretó la «suite», de Rodrigo, Soleriana; el Concierto número 3, op. 26, en do mayor, para piano y orquesta, de Prokofiev, y la Cuarta sinfonía (en fa menor, op. 36), de Tchaikowsky.

No podemos hacer constar un lleno para este concierto, en el que como máximo aliciente debemos apuntar el descubrimiento de un nuevo valor del teclado en el joven intérprete Enrique Pérez de Guzmán. Pianista que a sus veinticuatro años ofreció una versión del mencionado Concierto de técnica intachable, a la vez que sorprendente, por la seguridad en la pulsación y el temperamento musical que supo im-

primir a obra tan difícil y encantadora a un tiempo como es el Concierto de Prokofiev. Difícil, cantador y pianístico.

Como hemos dicho, la sesión musical se completó con la Soleriana, de Rodrigo, y la sinfonía de Tchaikowsky. En la interpretación de ambas obras nuestros músicos se mostraron dóciles a las indicaciones de Odón Alonso, quien llevó a término el discurso musical con pericia, si bien la interpretación de la sinfonía que cerró el programa fue susceptible de mayor aprovechamiento.

ROSTROPOVICH Y LA NUEVA DIMENSION DEL VIOLONCELO

El Patronato Pro Música inauguró su XIII temperada con un verdadero impacto musical, descubriendo a los melómanos barceloneses a uno de los más grandes músicos del momento.

Valorar la actuación de Rostropovich se convierte en tarea paradójica, ya que su interpretación nos sirvió como ejemplo para poder valorar con mayor justicia otras interpretaciones musicales. Supuso una nueva cota en la escala de valores, una nueva barrera a los calificativos elogiosos que, como nos ha demostrado el genial violoncelista ruso, dispensamos con excesiva facilidad.

La Orquesta Ciudad de Barcelona y el propio director, maestro Ros-Marbá, se contagiaron como lo estábamos todos, de la chispeante personalidad musical del solista, que se erigió como centro exclusivo de una velada musical inolvidable.

Se inició la velada con la interpretación del Concierto en re mayor, de Boccherini, en sustitución del anunciado de Haydn (Concierto en re mayor, op. 101), que no pudo interpretarse por error en el envío del material de orquesta.

El maestro Ros-Marbá, al objeto de facilitar la solución de dicho inconveniente, accedió a que Rostropovich dirigiese la primera obra citada. Desde el primer momento quedó evidenciada la personalidad de Rostropovich, que «arrastró» materialmente a la agrupación camerística que le acompañaba. Ofreció de dicha obra, en verdad deliciosa, una versión impresionante, tanto por la técnica como por el temperamento que supo imprimir a su interpretación. La perfecta afinación en las dobles cuerdas, el absoluto dominio de arco y la segurísima digitación son características que lo distinguen y sitúan entre los mejores instrumentistas del momento.

Después, bajo la dirección de Ros-Marbá, interpretó Variaciones sobre un tema rococó, op. 33 para violoncelo y orquesta de Tchaikowsky, y el Concierto en si menor, op. 104, de Dvorak.

Cabe destacar la actuación de la Orquesta en una labor de acompañamiento inteligentemente encauzada por Ros-Marbá quien orientó su trabajo en beneficio del solista.

BARCELONA

L'ORFEO CATALA

Desde 1913, casi sin interrupción, el Orfeó Català viene realizando sus tradicionales conciertos de «Sant Esteve i Cap D'Any». Se trata de una de las más arraigadas y entrañables tradiciones catalanas, ante las que, en ambos conciertos, de idéntico programa, se reúnen los seguidores del Orfeó Català para aplaudir a los «Cantaires» y a su Director, maestro Lluís María Millet. Canciones navideñas, que todos llevamos en el corazón, y que se distribuyen inteligentemente en programas que abarcan desde lo más popular, como el **Fum, fum, fum**, con la difícilmente igualable armonización del maestro Pujol, hasta las corales del **Oratorio de Navidad**, de Bach. Asistimos a dicho concierto, que dio comienzo con el **Cant de la Senyera** y concluyó con el «Glòria a Déu» de **El Pessebre**, de Pau Casals. Una vez más el Orfeó Català obtuvo un éxito rotundo, tanto en su sección infantil, dirigida por el maestro López Esparbé (cantaron en primera audición **El tió de Nadal**, de Tomás, y **Ganing, Ganam, ja som Nadal**, de Cabané, que tuvo que ser repetida), como las interpretadas por los «Cantaires», algunas de las cuales también fueron repetidas, como **On aneu els bons pastors** y **Fum, fum, fum**.

Como solistas intervinieron Gaietà Renom (tenor) y la soprano María Rosa Valls, así como el maestro Roma al piano y órgano.

El concierto adquirió su máximo esplendor al interpretarse las corales bachianas, el **Ave verum**, de Saint-Saëns, y concluyó brillantemente con el mencionado fragmento de **El Pessebre**, de Pau Casals.

El Palau registró un lleno absoluto para dicha manifestación artística, que es sin duda la más tradicional entre las que caracterizan el curso del Orfeó Català.

Orquesta de Cámara de París

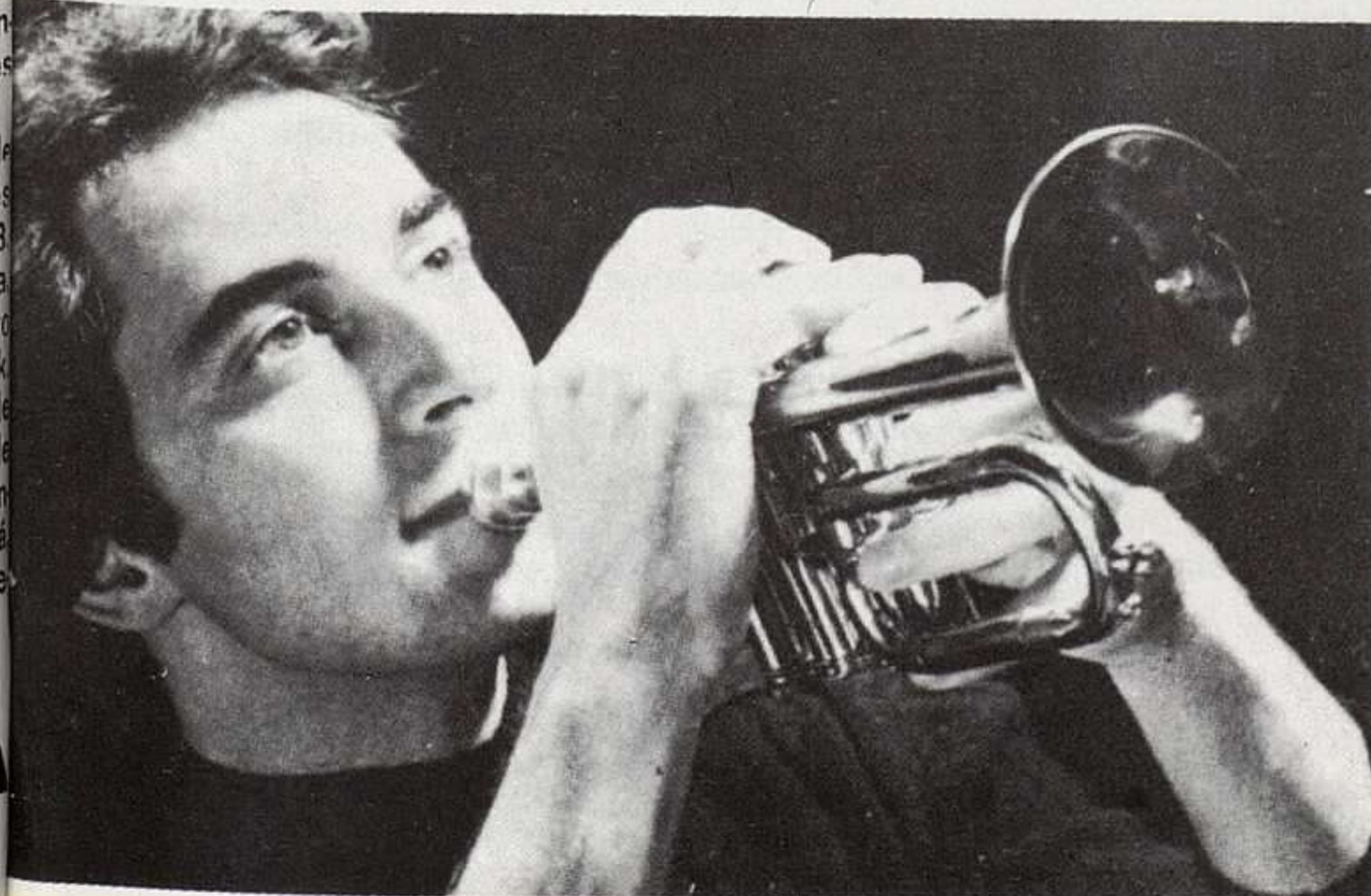
con ANDRE BERNARD y MARYVONNE LE DIZES

La Asociación de Cultura Musical presentó en Barcelona a la Orquesta de Cámara de París, que dirige desde 1934, año de su fundación, Pierre Duvauchelle. Doce instrumentistas de gran categoría, que en esta ocasión tenían la colaboración de dos invitados: el trompeta André Bernard y la violinista Maryvonne Le Dizes.

Inneegablemente, se trata de otro acierto de la Cultural, quien escogió una agrupación camerística, que a su vez supo elegir un repertorio delicioso. Escuchamos: Sinfonía de la Cantata de Iglesia, número 75, para trompeta y orquesta, de Bach; Doble concierto en si bemol, para violín y violoncelo, de Vivaldi, interpretado por la violinista Maryvonne Le Dizes y el violoncelista Robert Salles; Concierto en re mayor, para trompeta y orquesta, de Telemann; Concierto en fa mayor, para violín y orquesta, de J. M. Leclair; Nocturno de Shylock, op. 57, de Fauré, y Concierto en re mayor, para trompeta y orquesta, de Torelli. Si las obras mencionadas po-



seen raro encanto por su génesis creacional, la traducción que de las mismas supieron brindarnos estos artistas convirtió la velada en una sesión camerística inolvidable, en la cual, además de comprobar la calidad del director y miembros de la citada agrupación camerística parisense, tuvimos la oportunidad de escuchar a los dos solistas invitados, verdaderos intérpretes de excepción.



YEPES

en FORUM MUSICAL

Narciso Yepes, que pasará a la historia de la Música como un intérprete de gran categoría, a la hora de ser juzgado por las generaciones venideras creemos que va a valorarse tanto en él su virtuosismo guitarrístico, conocido ya en el mundo entero, como su lucha incansable por dos metas bien concretas y por demás trascendentales.

Una de ellas es la continua búsqueda en pro del mejoramiento técnico de la guitarra, que le ha llevado a la de diez cuerdas, con las posibilidades que la misma posee para la interpretación de la música escrita para laúd. La segunda meta va relacionada con la primera. Narciso Yepes ha luchado constantemente por incrementar el repertorio guitarrístico, en verdad muy corto en comparación con otros instrumentos. Hasta ahora Yepes triunfa en sus dos propósitos, además de cosechar éxitos en sus continuas giras musicales.

No podía, por tanto, ser de otra forma en el concierto que organizó Forum Musical, y asistimos a un éxito total, en el que Yepes demostró su plena forma al interpretar el siguiente repertorio: **Passamezo i Brande**, de Adrián Le Roy; **Preludio en do menor**, de **Sarabanda y Double en si menor**, y **Suite en mi menor**, de Bach. Hay que resaltar que la penúltima obra citada ha sido transcrita para guitarra por el propio Yepes, de la versión violinística original. Para concluir el concierto interpretó, en la segunda parte, **Fantasia, Sarabanda y Giga**, de S. L. Weis; **Sonata op. 15**, en do mayor, de Mauricio Giuliani; **Colecticio íntima**, de Vicente Asencio; **Preludio número 1**, de Villa-Lobos (estreno) y **Torre Bermeja**, de Albéniz.



Exito de dos cantantes rusos

Aprovechando la circunstancia del éxito obtenido por los cantantes rusos Elena Obrastsova y Surab Sotkilava en el VIII Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas», Juventudes Musicales organizaron en el Palau un recital a cargo de los citados artistas.

Actuó en primer lugar la extraordinaria «mezzo» Elena Obrastsova, a quien anteriormente homenajeó, en el Camarote Granados, doña Natalia, quien le hizo entrega de una medalla como agradecimiento por haber incorporado a su repertorio obras del gran compositor catalán Enrique Granados. Elena Obrastsova, que ya está contratada para actuar en el Liceo en 1972, con **Sansón y Dalila**, y que posiblemente cantará **Carmen** en el Palau el próximo octubre, interpretó maravillosamente obras de Tchaikowsky, Rachmaninoff y Falla. Incluso sorprendió al público al interpretar la conocida canción de cuna de Montsalvatge.

Por su parte, el tenor Surab Sotkilava cantó obras de Tchaikowsky, Rachmaninoff, Strauss, Bizet y Giordano. Verdaderas ovaciones escucharon los citados artistas, ovaciones similares a las producidas en los tres conciertos en que les hemos escuchado en pocos días.

También merecen un comentario los pianistas acompañantes, Alexandre Erogin y Vaja Tschatschava.

Elena Obrastsova y Surab Sotkilava en el VIII Concurso Internacional de Canto «Francisco Viñas».

Crónicas de AUGUSTO VALERA

El tenor JUAN SABATE triunfó en Italia



«... el tenor Juan Sabaté ha interpretado con mucho sentimiento la parte de "Oloferne", revelando magníficas cualidades vocales, técnicas y estilísticas.»

«... Ayer por la noche, la célebre soprano Montserrat Caballé fue agasajada con vibrantes apiausos. El tenor Juan Sabaté, él también español, fue un válido 'partner' de la famosa 'prima-donna'.»

«... El tenor Juan Sabaté es verdaderamente un artista de alta clase, sea por musicalidad que por facultades vocales, que emplea con extrema inteligencia y expresión.»

Hasta aquí algunas de las críticas dedicadas a Sabaté en periódicos italianos: **Corriere della Sera, Il Giorno, Gazzetta del Mezzogiorno.**

A Sabaté, un joven y simpático tenor nacido en Vandellós (Tarragona), le preguntamos:

—¿Cómo empezó tu vocación? Sonríe; un momento de pausa.

—No sé exactamente, creo que ha ido madurando con el tiempo.

—¿Algún músico en la familia?

—Mis padres son agricultores; mi padre conoce un poco el solfeo, tocaba el cornetín en la banda del pueblo. Cuando apenas tenía yo cuatro años cantaba las canciones populares catalanas que mi padre me enseñaba. Después vino el coro de la iglesia. Las «Caramellas», en Cambrils. En Tarragona fui presentado a doña Francisca Vidal, profesora del Instituto Musical, y a don Eduardo Baixaulí, Presidente del mismo. Siguió el estudio serio: Conservatorio de Zaragoza, donde obtuve el diploma; Barcelona, don Hipólito Lázaro, y ya con becas, Italia: Academia Chigiana de Siena, Conservatorio Verdi de Milán, doña Elvira de Hidalgo.

Sabaté, estudiando con tesón y seriedad, cuenta ya con importantes actividades artísticas:

ha cantado en la Staatsoper de Berlín Este; en Yugoslavia: Festival de Ocrida; en Francia: Marsella, Mulhouse; en Extremo Oriente (en Singapur contrajo matrimonio. Su esposa es ruso-alemana; del matrimonio han nacido dos hermosos niños rubios, con ojos negros, y toda la familia vive en Milán); en Italia ha cantado en Milán (Angelicum), Bari, Génova, Padova.

Alterna con éxito tanto la ópera (repertorio del tenor lírico ligero) como el concierto y oratorio, habiendo cantado ya obras de Monteverdi, Händel, Vivaldi, Scarlatti, Mozart, Schubert y de autores modernos y, naturalmente, de compositores españoles.

—Aparte tu canto, ¿qué es lo que más te interesa?

—¡Esta sí que es buena! Me interesa la familia, y la gran familia del mundo, con sus problemas y sus extraordinarias maravillas.

—¿Qué compositores prefieres interpretar?

—En general, toda la música buena permite, con el intenso estudio de la partitura, acercarse a la intención deseada del compositor, y si uno logra este fin, es maravilloso el resultado; naturalmente, hay autores de una gran dificultad interpretativa, como Bach, por ejemplo; de todas maneras, el público es el mejor crítico.

—¿Tus próximas actividades?

—Turín: músicas de cámara de Rossini; Génova: **Misa en mi bemol mayor**, de Schubert; director, Otmar Suitner; Bari: **Giuditta**, de Scarlatti; Checoslovaquia: **Barbero de Sevilla**; director, Bilek; Francia: gira de conciertos.

—¿Cuál es tu tenor preferido?

—Alfredo Kraus, entre otros, y Nicolai Gedda, por su extraordinaria personalidad artística.

Mientras el joven tenor dice estas palabras, nosotros pensamos que si sigue por este camino, brillantemente iniciado, alcanzará muy elevadas metas.

Pura delicia



Doren Wells y David Wall, del Royal Ballet, en la nueva obra, de Ashton, **Creatures of Prometheus**

El Royal Ballet de Londres estrena nueva administración. Con el comienzo de la temporada de 1970-71, Kenneth MacMillan y John Field han pasado a ser, respectivamente, directores artístico y administrativo de la compañía.

Ambos están en la decena de los cuarenta y comenzaron sus carreras como bailarines en la compañía. MacMillan se dedicó más tarde a la coreografía y también durante cierto tiempo desempeñó el cargo de Director de Ballet en la Deutsche Oper, de Berlín. Field estuvo encargado varios años de la dirección de la antigua compañía de giras del Royal Ballet. No hay duda de que han venido a ocupar sus nuevos puestos con abundancia de ideas para introducir cambios en la forma de funcionar de la compañía.

...ia en el Royal Ballet

El Royal Ballet de Londres estrena nuevos directores artístico y administrativo. Ambos son hombres que iniciaron sus carreras como bailarines de la compañía y tienen fama de poseer ideas originales. La compañía ha montado ya dos producciones completamente nuevas.

El principal cambio que el público verá es que —en lugar de tener dos compañías, aproximadamente, del mismo tamaño, presentando repertorios similares, una en Londres y la otra en giras— el Royal Ballet tendrá en adelante una gran compañía y otra pequeña, que intercambiarán entre sí los bailarines.

La diferencia entre las dos compañías es que la pequeña se destinará específicamente para producir muchas obras nuevas, incluso algunas por creadores jóvenes y relativamente sin experiencia. También presentará obras adecuadas, en pequeña escala, del repertorio normal, pero ninguna que pase de los treinta o cuarenta años; es decir, de la época en que el «ballet» británico acababa de surgir.

Música electrónica de Stockhausen

El nuevo grupo, que ya se encuentra en su primera gira, noviembre-diciembre de 1970, ha montado dos producciones totalmente nuevas. Una de ellas es una obra dramática de MacMillan, basada en la novela, de George Orwell, **1984**. La otra, más revolucionaria, fue encargada por el coreógrafo americano Glen Tetley, quien ha trabajado en baile moderno y también en «ballet» clásico; en ella se trata de explorar las fronteras entre los dos estilos. Sus **Field Figures** es una obra abstracta que desarrolla temas de aislamiento y relaciones, con música electrónica de Stockhausen y un decorado metálico de Nadine Baylis, que dota a la fría y sensual coreografía de Tetley de un efecto visual de sorprendente y asombrosa belleza.

Las bailarinas respondieron magníficamente a este estilo, nuevo para todos ellos. Deanne Bergsma, bailarina normalmente elegante, pero emocionalmente remota, demostró que era capaz de expresar pasión y emoción, y se distinguieron otros, entre ellos el polifacético y bien parecido Desmond Kelly (un recién llegado al Royal Ballet, que bailó anteriormente con el Festival Ballet y en Zurich y Washington) y el joven y vehemente Nicholas Johnson.

Entre las futuras obras proyectadas para este grupo se incluye una de David Drew, solista de la compañía, con música del sobresaliente joven compositor británico Peter Maxwell Davies, **St. Thomas' Wake**, en la que hace uso del «foxtrot», ejemplo característico de la costumbre de Davies de emplear ideas aparentemente triviales para fines importantes.

Una hora al piano

Mientras tanto, en el Covent Garden, la gran compañía del Royal Ballet ha estado muy lejos de permanecer ociosa. Ha puesto en escena las **Dances at a Gathering**, de Jerome Robbins, con música de Chopin, que duran una hora y son acompañadas al piano por Anthony Twiner, una proeza de resistencia y virtuosismo. Las danzas son tan aparentemente sencillas y serenas como la música, y poseen similares y ocultos ecos emocionales, que convierten al «ballet» en una pura delicia. Los elencos, con Rudolf Nureyev, Anthony Dowell y David Wall entre los bailarines, y Antoinette Sibley y Mónica Mason como principales bailarinas, han sido excepcionalmente vigorosos.

Casi igualmente agradables han sido las presentaciones de los solistas más jóvenes de la compañía, que han aparecido en ciertas producciones, de un modo notable Carl Myers (quien el año pasado bailó en **Lament of the Waves**, de Ashton) y una bella e inteligente joven llamada Marguerite Porter.

Actualmente MacMillan está preparando su primera nueva producción como director para el Covent Garden: una versión ampliada, que dura toda la tarde, del dramático «ballet» **Anastasia**, originalmente creado para Lynn Seymour en Berlín.

De acuerdo con el nuevo plan, el Royal Ballet enviará la gran compañía en una gira primaveral de diez semanas, y la pequeña compañía ofrecerá una temporada londinense en el Sadler's Wells Theatre. La gran compañía regresará al Covent Garden para una temporada veraniega en una época del año en que hasta ahora ha estado cerrado el teatro. Las fechas de las temporadas londinenses del Festival Ballet se cambiarán para ajustarse a los compromisos del Royal Ballet, con la esperanza de evitar en lo futuro la crítica de que no podía verse en Londres ningún «ballet» británico en el apogeo de la temporada turística.

Dos bailarines líricos fascinantes

El Festival Ballet ha adquirido recientemente una nueva bailarina, Shirley Grahame, procedente del Royal Ballet, y un nuevo bailarín principal, de Dinamarca, Peter Schaufuss. Ambos son bailarines líricos, fascinantes y de serena distinción, que complementarán las cualidades de las primeras figuras Galina Samtsova y Andrés Prokofsky. Existen planes para una nueva producción del famoso antiguo «ballet» clásico **Giselle** en la primavera próxima, que sin duda ofrecerá a todos ocasión para lucirse.

Otra compañía afectada por los cambios es el Ballet Rambert, pues la compañía pequeña del Royal Ballet le hará la competencia en las provincias inglesas y en las giras de Europa. Con su bien establecida política creadora, no obstante, el Ballet Rambert está afirmando su posición. Muchos de sus coreógrafos reciben ya invitaciones del extranjero. John Chesworth pondrá en escena su **Pawn to King 5** (creado para Rambert) en Viena, probablemente hacia enero, y es posible que produzca un «ballet» en fecha próxima, en Lisboa, para el Gulbenkian Ballet. El primer bailarín, Christopher Bruce, ha presentado recientemente, en Colonia, una obra, con música de «jazz», de Bob Downes. El director artístico, Norman Morrice, creó otra para la compañía Betsheva, en Israel.

Morrice está preparando actualmente otra obra importante para el Ballet Rambert, con música de Berio, la cual se representará durante su temporada de primavera, probablemente junto con otra creación de Glen Tetley. También los bailarines del Rambert están últimamente en buena forma. Su conjunto masculino es particularmente fuerte (a la cabeza están Christopher Bruce y Jonathan Taylor), y con Sandra Craig poseen la primera bailarina moderna británica que haya desarrollado la expresividad, agudeza y calidad sobresaliente que en el baile clásico merecen el calificativo de estrella titular. Es actualmente una compañía de mucho peso, y sin duda otorgará a la nueva empresa emprendida por el Royal Ballet la competencia que necesita.

Exclusiva española para RITMO

por JOHN PERCIUAL

Crítico de «ballet» del THE TIMES, de Londres



DISCOS CBS

PRINCESA 1
TORRE DE MADRID

PRIMER LANZAMIENTO CLASICO



BRAHMS: Concierto número 2 en Si bemol mayor para piano y orquesta, Op. 83

Andre Watts, piano
Orquesta Filarmónica de Nueva York
Director, Leonard Bernstein
S-72688

PVP. 315



ALBUM ESENCIAL DE BEETHOVEN
Sinfonía número 5 en do menor, Op. 67

Sinfonía número 9 en re menor, Op. 125 («Coral»)
Concierto número 5 en mi bemol mayor para piano y orquesta, Op. 73
Sonata número 14 en do menor sostenido, Op. 27, número 2 («Claro de luna»)
Sonata número 8 en do menor, Op. 13 («Patética»)
Sonata número 23 en fa menor, Op. 57 («Apassionata»)

Lucine Amara, soprano
Lili Chookasian, contralto
John Alexander, tenor
John Macurdy, bajo
Rudolf Serkin, piano
The Tabernacle Mormon Choir
Orquesta Filarmónica de Nueva York y Orquesta de Filadelfia
Directores, Leonard Bernstein y Eugene Ormandy
S-77414

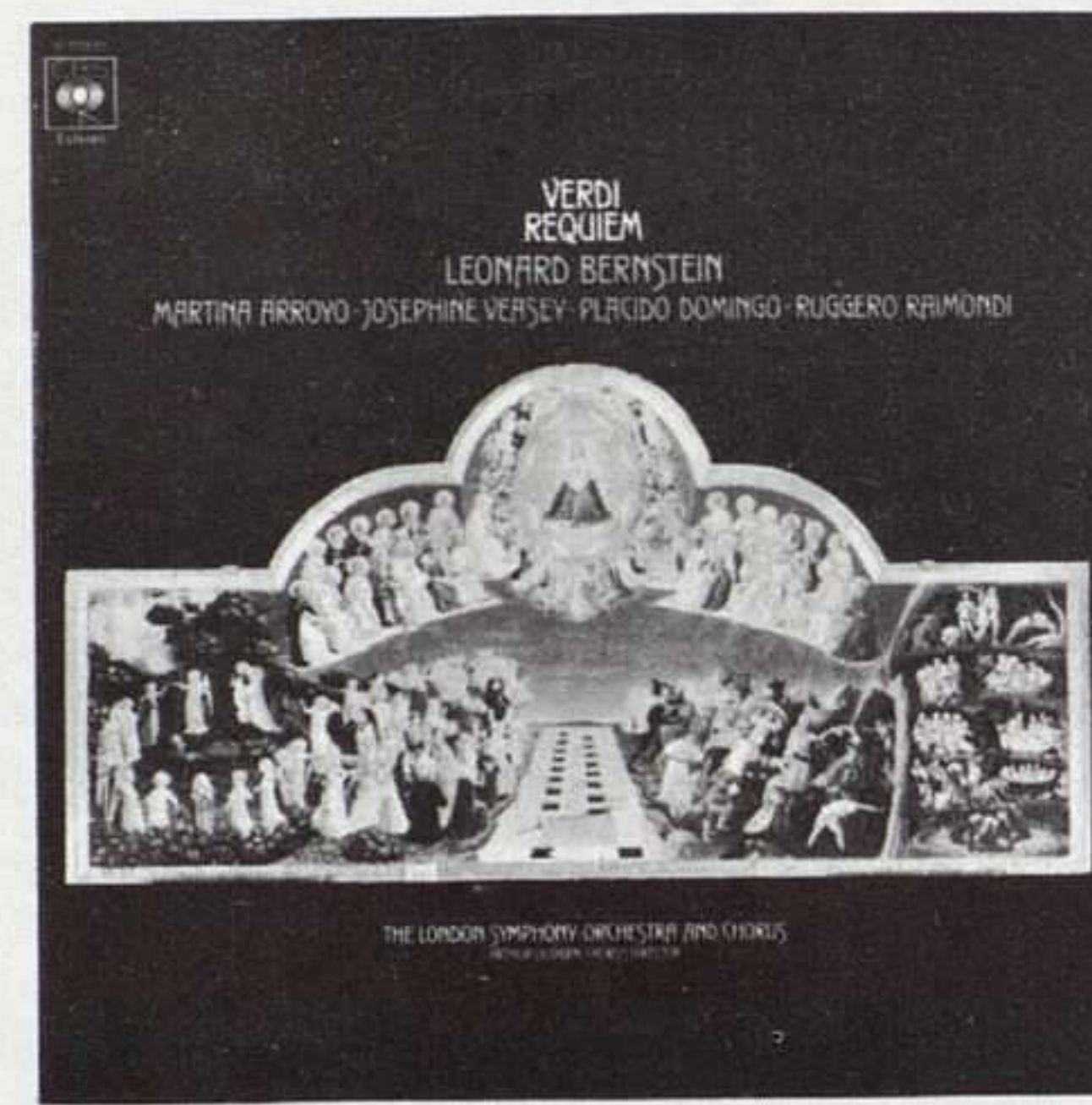
(Album de cuatro discos)
PVP. 1.360



BARTOK: Música para cuerda, percusión y celesta
STRAVINSKY: Suite «El Pájaro de Fuego» (1910)

Orquesta Sinfónica de la BBC
Director, Pierre Boulez
S-72652

PVP. 315



VERDI: Réquiem

Martina Arroyo, soprano
Josephine Veasey, mezzo-soprano
Plácido Domingo, tenor
Ruggero Raimondi, bajo

Orquesta Sinfónica de Londres
Director, Leonard Bernstein
Coros de la Orquesta Sinfónica de Londres
Director, Arthur Oldham
S-77231

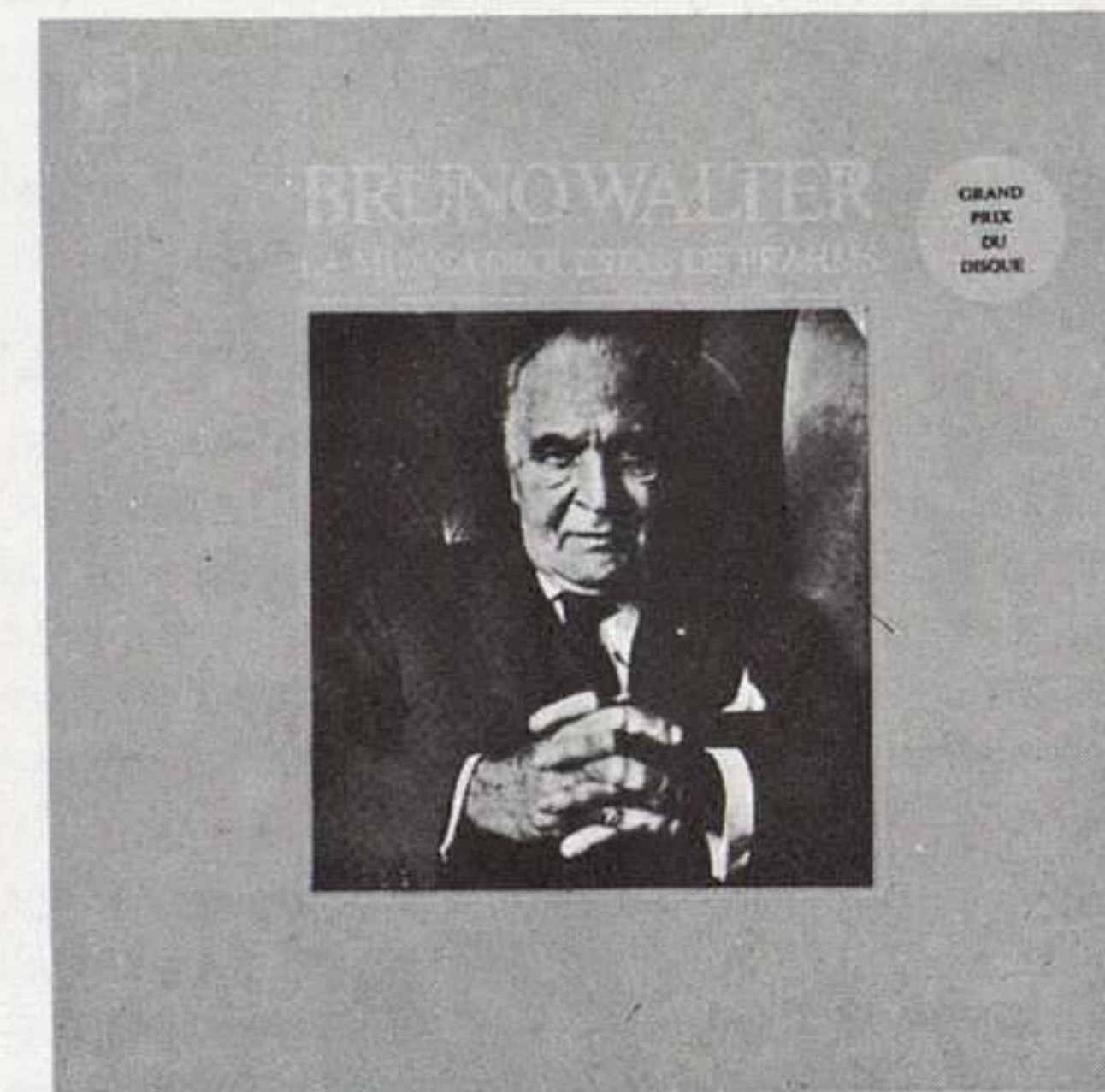
(Album de dos discos)
PVP. 730



ORGANOS HISTÓRICOS DE ESPAÑA

ANTONIO SOLER: Fanfarria del Emperador
JEAN FRANÇOIS DANDRIEU, Dúo: En cors de Chasse sur la Trompette
ANONIMO: Tres Fabordones
RAFAEL ANGLÉS: Aria en re menor
ANTONIO SOLER: «Sonata para clarines» en la mayor
CARLOS SEIXAS: Sonata en sol menor
CARLOS SEIXAS: Toccata en re menor
JUAN CABANILLES: Batalla imperial
BERNARDO PASQUINI: Partite sopra la aria Della Folia de Espagna
ANONIMO: Fabordon
LUIS MILAN: Pavana
ANTONIO VALENTE: La Romancesca
ANTONIO VALENTE: Lo Ballo Dell' Intorcía
Organista, E. Power Biggs
S-72682

PVP. 315



LA MUSICA ORQUESTAL

Sinfonía número 1 en do menor, Op. 68
Sinfonía número 2 en re mayor, Op. 73
Sinfonía número 3 en fa mayor, Op. 90
Sinfonía número 4 en mi menor, Op. 98
«Variaciones sobre un tema de Haydn», Op. 56
«Obertura para un Festival Académico», Op. 80
«Obertura Trágica», Op. 81

Orquesta Sinfónica Columbia
Director, Bruno Walter
S-77402

(Album de cuatro discos con libro explicativo)
PVP. 1.360

ENTO

CONCIERTO EN LA CASA BLANCA
 ALEXANDER SCHNEIDER PABLO CASALS MIECZYSLAW HORSZOWSKI
 "We must regard artistic achievement and action as an integral part of our lives."

CONCIERTO EN LA CASA BLANCA,
 con PABLO CASALS
MENDELSSOHN: Trio en re menor para piano, violín y cello, Op. 49
COUPERIN: Piezas de concierto (Suite), para cello y piano
SCHUMANN: Adagio y Allegro en la bemol mayor, Op. 70. El cant dels Ocells (canción popular catalana) para cello y piano (Arr.: Pablo Casals)
 Pablo Casals, cello
 Alexander Schneider, violín
 Mieczyslaw Horszowski, piano
 S-72035
 PVP. 315

FOUR FAVORITE TRIOS FOR PIANO, VIOLIN AND CELLO

BEEHOVEN ARCHDUKE TRIO BRAHMS TRIO NO 1
 MENDELSSOHN TRIO NO 1 SCHUBERT TRIO NO 1

CUATRO TRIOS FAVORITOS
BRAHMS: Trio número 1 en si mayor para piano, violín y cello, Op. 8
MENDELSSOHN: Trio número 1 en re menor para piano, violín y cello, Op. 49
BEETHOVEN: Trio número 6 en si bemol mayor para piano, violín y cello, Op. 97 «Archiduque».
SCHUBERT: Trio número 1 en si bemol para piano, violín y cello, Op. 99
 Eugene Istomin, piano
 Isaac Stern, violín
 Leonard Rose, cello
 S-77328
 (Album de tres discos)
 PVP. 1.045

FIESTA LATINOAMERICANA
ORQUESTA FILARMONICA DE NUEVA YORK
LEONARD BERNSTEIN
VILLA LOBOS: BACHIANAS BRASILEÑAS NO. 5
NETANIA DAVRATH, SOPRANO
 CARL STERN, SOLO CELLO
 Fernández: Batuque; Revellón; Sensemayá; Chávez: Sinfonía India
 Guarnieri: Danza Brasileña; Copland: Danzón Cubano

FIESTA LATINOAMERICANA
VILLA LOBOS: Bachianas Brasileñas número 5 para soprano y cellos
GUARNIERI: Danza Brasileña
REVUELTAS: Sensemayá
FERNANDEZ: Batuque
COPLAND: Danzón cubano
CHAVEZ: Sinfonía india
 Orquesta Filarmónica de New York
 Director, Leonard Bernstein
 S-72186
 PVP. 315

MAHLER SYMPHONY NO. 8
LEONARD BERNSTEIN
THE LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

MAHLER: Sinfonía número 8 en mi bemol mayor
 Erna Sporenborg, Gwyneth Jones y Gwyneth Annear, sopranos
 Anna Reynolds y Norma Procter, altos
 John Mitchinson, tenor
 Vladimir Ruzdjak, baritono
 Donald Mc Intyre, bajo
 Leeds Festival Chorus, Coros de la Orquesta Sinfónica de Londres
 Orpington Junior Singers, Hightgate School Boy's Choir; Finchle y Children's Music Group; Hans Vollenweider, órgano
 Orquesta Sinfónica de Londres
 Director, Leonard Bernstein
 S-77234
 (Album de dos discos)
 PVP. 730

EL SONIDO ESPECTACULAR DE STRAVINSKY
ESPECTACULAR DE STRAVINSKY
 Seis Piezas Orquestales Dirigidas por el Compositor

Scherzo Fantastico
 Danza infernal del "Pájaro de Fuego"
 Fuegos Artificiales
 Fragmento de "Petrushka"
 Scherzo a la Rusa
 Danza Sagrada de la Consagración de la Primavera
 Orquesta Sinfónica CBC Orquesta Sinfónica Columbia

EL SONIDO ESPECTACULAR DE STRAVINSKY
Scherzo fantástico, Op. 3
Danza infernal del ballet de «El Pájaro de Fuego»
Fuegos artificiales, Op. 4
Fragmento de la suite del ballet de «Petrushka».
Scherzo a la rusa.
Danza Sagrada de la «Consagración de la Primavera»
 Orquesta Sinfónica de la CBC y Orquesta Sinfónica Columbia
 Director, Stravinsky
 S-72912
 PVP. 315

Brahms, Double Concerto, Isaac Stern, Violin, Leonard Rose, Cello
 Eugene Ormandy, The Philadelphia Orchestra
 Mozart, Sinfonía Concertante, Isaac Stern, Violin, Walter Trampler, Viola
 Isaac Stern conducting The London Symphony Orchestra

Double Concertos

BRAHMS: Doble concierto en la menor para violín, cello y orquesta. Op. 102
MOZART: Sinfonía concertante en mi bemol mayor para violín, viola y orquesta K. 364
 Isaac Stern, violín
 Leonard Rose, cello
 Walter Trampler, viola
 Orquesta de Filadelfia y Orquesta Sinfónica de Londres
 Directores, Eugene Ormandy e Isaac Stern
 S-72786
 PVP. 315

THE FABULOUS PHILADELPHIA SOUND SERIES
SPECTACULAR NEW RECORDINGS
FINLANDIA
PHILADELPHIA ORCHESTRA
EUGENE ORMANDY

SIBELIUS: Finlandia, Op. 26 Suite Karelia, Op. 11
ALFVEN: Rapsodia Sueca, Op. 19
GRIEG: «Danza Noruega número 2. Marcha homenaje de la suite «Sigurd Jorsalfar», Op. 56. Marcha campesina Noruega de la «Suite Lírica»
 Orquesta de Filadelfia
 Director, Eugene Ormandy
 S-72907
 PVP. 315

ORQUESTA NACIONAL

La nota más sobresaliente de los conciertos que corresponden a los programas ofrecidos por la Orquesta Nacional de España se debe a los solistas que fueron invitados al ciclo de invierno en nuestra veterana agrupación. Entre ellos, Gundula Janowitz, quien nos deparó la doble ocasión de escucharla con orquesta y un recital acompañado de piano; las tres veces se ha impuesto un criterio de fina sensibilidad. Su buen gusto, la calidad de la voz y belleza de timbres son elementos que saltan a primer plano. La primera intervención fue fugaz (en el Requiem de Berlioz); pero luego gustamos las excelsas y delicadas páginas de Brahms, Debussy y Strauss al piano, de Karl Ernst Hoffmann. Por último, dos ejemplos de maravillosa sensualidad (en su voz), como el aria de concierto Voi avete un cor fidele y la gran fuerza beethoveniana del Ah! pérfido. El barítono John Shirley-Quirik fue un feliz colaborador y destacado solista en la citada página de Berlioz.

Dos solistas de la Orquesta Nacional de España, los dos Pedros (León y Corostola), en misión esta vez de responsabilidad, con el Doble concierto en la menor, de Brahms, pusieron todo su entusiasmo y calidad de solistas.

Los méritos de la soprano Anja Silja quedaron inéditos, dado que muchas asperezas de la obra —los Cinco poemas (de Matilde Wasendok), de Wagner, no están de acuerdo con las condiciones de su bello timbre, musicalidad y buen gusto. Lució más en los registros medios y graves; los pianos, de gran belleza.

El contrabajo vienés Ludwig Streicher causó gran impresión por el derroche de técnica de que hizo gala, el dominio del instrumento y las calidades sonoras que arranca al mismo.

Friedrich Gulda es el hombre de la regularidad, el dominio y la técnica. Su versión del Concierto Emperador, de Beethoven, no pudo ser más feliz.

Nuestro compatriota Rafael Frühbeck tuvo una acusada y

feliz labor en el Requiem de Berlioz, página que se aparta del tradicional estilo funeral. Llevó todo el programa de memoria y sacó el máximo partido de Orquesta y Coro. Este fue el New Philharmonia, de Londres, que supo justificar su presencia en Madrid y la importación. Nuestra Nacional estuvo a la altura de sus grandes éxitos. Sesión prelujiada por una justa versión de la famosa Obertura trágica, del maestro hamburgués citado.

El polaco Witold Rowicki es hombre de mucho oficio, conocedor de la orquesta y sus secretos más íntimos. Estas cualidades quedaron bien patentes a través de los dos programas que se le encomendaron. Acompañó bien a la Janowitz y tuvo el acierto de programar la Primera sinfonía de Chostakovitch, la menos "comprometida" en aras del pensamiento político soviético. Se sigue con placidez, no es farragosa como las posteriores. Puede que la dirección fuera en esta obra lo más destacado de todo, ya que la Tercera sinfonía de Brahms no tuvo destellos de genialidad, ni tampoco hubo mucha precisión en las Danzas húngaras de este compositor, incluyendo las numeradas con el 1, 3 y 5.

La Quinta sinfonía beethoveniana dicha por Von Dohnanyi lo fue en tono muy menor, sólo sujeto a la letra, pero sin ese espíritu de "garra" que el maestro de Bonn imprime a sus "hijas". La versión fue lenta en los tiempos y muy desvaída la expresión. El acompañamiento a la soprano Anja Silja, muy desigual. Mejor en el Mozart de la Sinfonía Linz, siempre en tonos de corrección con algunos matices, pero sin demasiada expresividad.

Nos causó buena impresión el director Zdenek Macal (de nacionalidad checa), pese a su fría versión de la obertura de Don Juan mozartiana. Mayor honddura fue la acusada en la Novena sinfonía (del "Nuevo Mundo") de Dvorak. La Orquesta, siempre disciplinada, se plegó bien a las exigencias de su director circunstancial y logró óptimos y positivos resultados.

Si Okko Kamu, director finés, no logra la máxima plenitud en su labor, ello se debe a su juventud, ya que es conocedor de la orquesta y sus resortes, pero podría exigírsele un poco de más "electricidad" en la punta de su batuta, un poco de "fuego" y mayor marcado de las pausas y silencios en el fraseo.

Orquesty

¿Hasta qué punto está justificado el ofrecer ópera en versión de concierto? El crítico piensa que es una buena fórmula si se ofrece la ocasión de poder escuchar a buenos cantantes y el Festival madrileño se va rezagando hasta caer en el abismo del olvido, la desaparición o el tedio por la carencia de cartones y cantantes. Pero lo que sí debe adelantarse es que esta Norma que escuchamos justificó el programarla. Caballé fue la «Norma» adecuada que la partitura pide; lució su arte al máximo esplendor, así como sus facultades de gran diva; la secundó perfectamente Margrét El-kins, con un estilo y color de voz encantadores; junto a ellas realizaron una labor muy encomiable James Morris, Robleto Merolla, Alicia Olavarría y Antonio Marcos. El maestro García Asensio puso de manifiesto, una vez más, sus magníficas cualidades para el género operístico que no tiene secretos para él. Fue modélico su acompañamiento, como lo fueron la intervención del conjunto orquestal y coro titulares de la RTVE.

Gonzalo Comellas ha demostrado ser un excelente solista; posee un sonido musical y una técnica interpretativa muy considerables; su versión del Concierto para violín y orquesta, de Mendelssohn, fue positiva.

Narciso Yepes es artista que se mantiene en una normativa de acusada personalidad interpretativa en todas sus actuaciones; y así lo fue en sendas páginas de Vivaldi y Ruiz Pipó, este último en riguroso estreno.

El pianista Joaquín Achúcarro es un dominador de la obra correspondiente a Rachmaninov; es página que le va por el dominio de la técnica de que siempre hace gala; hay una acusada expresividad en la interpretación.

La gran musicalidad, la técnica arrolladora, el virtuosismo son características de las actuaciones de Alexis Weissenberg, acusadas en las versiones que ofreció del Concierto en la menor, de Schumann, como del marcado con el Número uno, en tonalidad de si bemol menor, de Chaikovsky.

LA PASION SEGUN SAN MATEO

JUAN S. BACH



La magna obra de Bach, interpretada por KARL RICHTER y la Orquesta Bach, de Munich (ahora en stereo)

CORO BACH DE MUNICH Y
CORO DE NIÑOS DE MUNICH
Ernst Haefliger, (tenor);
Antonie Fahberg, Irmgard Seefried, (sopranos);
Herta Topper, (contralto) y
Kieth Engen y Dietrich Fischer-Dieskau (bajos)

ARCHIV - FALB 400 (4 LPs STEREOS)

comentarios críticos por
LERDO DE E



Orquesta Sinfónica de la RTVE

Otarak Trhlik, maestro checo, acompañó con voluntad a Comellas en Mendelssohn. Desorbitó un tanto la calidad poética de **Ultrava**, de Smetana, junto a la belleza de **Taras Bulba** y las **Danzas eslavas** (las 9, 10 y 15), de Janacek y Dvorak, respectivamente. Abusa del «acelerando» la mayoría de las ocasiones.

Gran mérito el de Odón Alonso: aprenderse de memoria todo un programa en el que se incluía un estreno absoluto, el de **Tablas para guitarra y orquesta**, de Ruiz Pipó, donde el músico hábilmente se introduce en dos mundos antagónicos, como son el clásico de Falla y el menos tonal de Bartok, imprimiendo a su composición una personalidad propia a su deseo y programa (no entendida la palabra en su acepción habitual). El Vivaldi del maestro leonés y la obra citada fueron bien acompañados por su batuta, y gustó la espléndida versión que hizo de la «soporífera» **Séptima sinfonía** de Chostakovitch.

El levantino Vicente Spiteri eligió la **Sinfonía número 1** de Mahler para cierre de su programa. Autor éste que el maestro Spiteri domina con gran profusión y con el que logra siempre las cimas más delicadas; pero la versión fue discreta, más de probidad que de rechazo pleno; hubo poco entendimiento entre solista (Achúcarro) y director en Rachmaninov, y se esforzó en dar la impresión de total dominio, como si de repertorio fuera, con el estreno absoluto de Manuel Blancafort titulado **Evocaciones**, una obra rica en lirismo y matices.

Si la memoria no nos traiciona, creemos recordar que García Asensio ha ofrecido cuatro programas, por lo menos tres, en que ha sacrificado el lucimiento del divo director por una labor humilde, sencilla, donde la primordial nota destacable es el interés del programa o el acompañar conciertos con solistas. Así lo fue con Szeryng, **La infancia de Cristo**, **Norma** y el último presentado con la Orquesta Sinfónica de la RTVE en dos obras de Albinoni (conmemorando el

III centenario de su nacimiento) y dos **Conciertos** de piano: los de Schumann y Chaikovsky, respectivamente. Pese a todo esfuerzo de despersonalización, lució el maestro valenciano su calidad de director, el dominio —por estudio— de las páginas elegidas y lo ajustado del «tempo» en todo momento.

Su maestro, el «genial» Celibidache, realizó una labor muy en consonancia con su fama, especialmente en la reproducción de la **Chérezade**, de Rimsky-Korsakov, que cerró con gran alboroto de histérico entusiasmo la sesión. La obertura de **Anacreonte**, de Cherubini, la llevó como si se tratara de la más brillante y complicada sinfonía, y casi alcanza la total plenitud su adecuada versión de la **Júpiter** mozartiana.

La agrupación orquestal pasa por la «dominación» de invitados y por la férula de sus titulares: siempre se entrega sin la más mínima reserva, y así logra el premio de aplausos y ovaciones, que alcanzan a sus solistas, como en la obra de Rimsky-Korsakov, en esa especie de «show» a que el maestro rumano somete a cada uno de los solistas de las respectivas familias en la orquesta.

La Orquesta de Cámara de Munich

• Fue dirigida por el maestro Hans Stadlmair

Fama y prestigio son las notas habituales de este conjunto germano, pero hay juventud en demasía en sus filas y no se lo gran las interpretaciones adecuadas; los solistas están faltos de madurez, pese a la gran preparación técnica de que gozan. El maestro Stadlmair es su titular en la actualidad. El público hizo objeto de buena acogida a todos y no regateó su aplauso.

MADRID

Primera Semana de Nueva Música, organizada por la Comisaría General de la Música

Por incomparecencia del grupo correspondiente a los solistas de los Coros de la O.R.T.F., la semana quedó convertida en un interesante «quinario». Este comentarista sólo pudo asistir al concierto que la Orquesta Sinfónica de la RTVE ofreció en el Teatro Real bajo la dirección del maestro Odón Alonso, quien realizó una eficaz labor, dentro de esos méritos tan habituales en él, como la programación de obras en estreno absoluto en España. Este es el caso de **Anábasis** y **Lúdica**, escritas por Tomás Marco y Miguel Angel Coria (estrenos mundiales), y los **Juegos venecianos** (por vez primera en España), de Lutoslawski. También se estrenaba en España **Reak**, de Isan Yung, y repúsose la interesante partitura, de Schoenberg, **Un superviviente de Varsovia**, que cerró la sesión con grandes ovaciones para el director y el recitador, Christopher Paddock, junto a la Orquesta y la Coral de la Universidad de Madrid (Santo Tomás de Aquino), que prepara con singular acierto el Padre José Ignacio Prieto.

Según las informaciones de primera mano llegadas a nosotros, se puede asegurar que el Grupo Alea consiguió un reconocido éxito, regido por la seguridad y acierto del maestro Franco Gil; lo mismo ocurrió con el Conjunto Catalán de Música Contemporánea, que dirigió Konstantin Simonovitch; el Conjunto Musiques Nouvelles, de Bélgica (director, Pierre Bartholomee), y Grupo Koan (con su actual titular, Arturo Tamayo). Entre las obras que se han programado, aparte las ya citadas, figuraron los compositores González Acilu, Ligeti, Polonio, Vaggione, Gerhard, Benguerel, Mestres Quadreny, Bernaola, Ferrari, Halffter (C.), Barce, Castro (C. C.), etc. Un éxito de organización, que se espera tenga su nueva edición.

OTROS ACTOS MUSICALES

En quince días, la Sociedad Cultural Hispano-Austríaca, que con tanto entusiasmo rige el ilustre cirujano Dr. Mariano Zumel, ha organizado actos musicales. El primero de ellos en el Museo Romántico, para escuchar a la gran soprano Teresa Stich-Randall, que encandiló al auditorio con sus interpretaciones de «lieder». El segundo de los actos —en el Real Conservatorio— centraba la atención en el contrabajista Streicher (de quien se habló en otro lugar de estas crónicas). Miguel Zanetti fue gran colaborador en ambos conciertos.

• Cantar y Tañer presentó a los Madrigalistas de Budapest, dirigidos por Ferenc Szekeres. Se notó la perfecta conjunción de todos los elementos, la valía de sus voces y la matización que imprimieron a las obras.

• Dentro del ciclo «Cincuenta años de música francesa», que ha organizado el Instituto Francés de España y las Juventudes Musicales, disertó nuestro colega Antonio Fernández-Cid, quien hizo un detallado análisis de la producción musical gala del medio siglo XX.

• El Real Conservatorio de Música madrileño ha continuado con los ciclos a cargo de sus catedráticos. La titular de Arpa y concertista, María Rosa Calvo-Manzano, dio conferencias

sobre el instrumento de su especialidad. La primera de ellas desde su origen al siglo XVIII, y la segunda del barroco a nuestros días. Cabezón, Ruiz de Rivayaz, Haendel, Pescetti, Dussek, Beethoven, Godefróid, Haselmans, Tournier y Salcedo fueron los maestros de los cuales ofreció ejemplos musicales por ella interpretados.



El Primer Premio de Composición Musical «Ciudad de Murcia» 1970 ha sido otorgado al maestro José María Cervera Lloret por su obra titulada Paisaje levantino, un poema sinfónico de diecisiete minutos de duración, inspirado en la huerta valenciana, escrito en el pasado año como póstumo homenaje a su maestro, D. Pedro Sosa.

EJADA



PRESENTA

Una obra excepcional, con unos extraordinarios intérpretes y un registro fuera de serie



WAGNER EL BUQUE FANTASMA

ALBUM "STEREO" 3 DISCOS PHILIPS ALB 325

Distribuido por FONOGRAM



EL DISCO CLASICO



Comentarios por PEDRO MACHADO CASTRO

BEETHOVEN: Triple concierto. Rostropovich, «chelo»; Oistrav, violín; Rijter, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director, H. von Karajan. La Voz de su Amo, «Stereo», J-06502042.

Bajo el sello de La Voz de su Amo acaba de aparecer una grabación que marca, sin dudas, un hito en la historia del disco, pues reúne a los tres más cotizados artistas soviéticos con la célebre Filarmónica berlinesa, dirigida por el no menos «divo» Herbert von Karajan. Lo que parecía una utopía se ha convertido en realidad, gracias a lo cual tenemos una versión admirable de una obra injustificadamente desdeñada por el gran público y que quizá ahora, con el extraordinario aporte de los «cuatro grandes», recupere su verdadero sitio. Basta escucharla un par de veces para familiarizarnos con los dos bellos temas del primer movimiento o el bellamente lírico «Largo», sin olvidar el tiempo final, «Alla polca», escrito en forma de delicioso rondó. ¿Y qué decir de los intérpretes?, del genial Oistrav, del sensacional Rijter, del extraordinario y humano Rostropovich, ahora en desgracia en su propia tierra, quizá por su profunda cualidad humana antes señalada. Y, por último, ¿se puede añadir algo sobre von Karajan y la Filarmónica de Berlín? Entonces es mejor solicitar nuestro ejemplar y disponernos a disfrutar de él amplia, pero muy ampliamente. ¡Los comentarios en este caso, sobran!

R. SCHUMAN: Kreisleriana, El pájaro poeta y Arabeske. A. Rubinstein al piano. RCA, «Stereo», LSC 3108.

Rubinstein, que casi ha completado de grabar la obra de Chopin (sólo le faltan los Estudios op. 10 y Op. 25), ha registrado últimamente obras de Schubert y de Schumann con un éxito desbordante. Si repasamos anteriores comentarios míos se encontrarán con el muy encendido que realizamos con las Sonatas op. Póstuma, de Schubert, o el bello Quinteto de Schumann, que premiamos el pasado mes. Ahora el inefable genio del teclado romántico ha grabado (y, por cierto, ha llegado a Madrid sin demora) la versión más impresionante que he escuchado de la obra más extensa y más sutil de Schumann. Quizá un poco «difícil» de oír y también de interpretar. Los ocho movimientos de que consta la obra han cobrado vida en las manos de Rubinstein, cuyo nombre, ya casi legendario, nos deja siempre admirados ante su única forma de expresar el pensamiento román-

tico del siglo XIX. El disco se completa con El pájaro profeta, de las Escenas del Bosque y el Arabeske, op. 18.

G. VERDI: El Trovador. Opera completa (álbum de tres discos). Leontyne Price, Plácido Domingo, Sherrill Milnes y Fiorenza Cossotto. Orquesta Nueva Filarmónica. Director, Zubin Mehta. RCA, «Stereo», LSC 6194.

Es comprensible que la RCA haya demorado el lanzar una nueva grabación de El Trovador, pues la propia RCA tiene en su archivo el mejor Trovador grabado en los últimos treinta años. Aunque creo que nunca se publicó en España (Cienicienta en el mercado de discos). Recordemos que en la versión anterior estaba cantado por Zinka Milanov, Jussi Bjoerling, Fedora Barbieri, Leonard Warren y Nicola Moscona. ¡Qué elenco, amigo lector! Han pasado casi veinte años de aquél y ahora nos reúnen a voces de la calidad y prestigio de la soprano negra Leontyne Price, una «Leonora» fuera de serie; al tenor Plácido Domingo, meteóricamente situado entre los tres mejores de la actualidad y cuyo timbre bellísimo tanto nos recuerda al inolvidable y admirado Bjoerling; a Fiorenza Cossotto, mundialmente ovacionada «mezzo», y al barítono Sherrill Milnes, de gran fuerza emotiva y dotado de un prodigioso órgano vocal. Aunque algunos críticos celebran entusiasmados esta grabación «a pesar de Mehta», nos parece injustificado el comentario. Particularmente encontramos la labor del joven director indio muy acertada, y si ya hace veintidós años Sir Thomas Beecham dio fuerza y verdadero vigor a la Bohème, de Puccini, Mehta imparte también una avasalladora fuerza dramática a la gran partitura verdiana, y no creo que esto constituya ningún pecado. Hemos escuchado con deleite toda la obra, acompañada de un precioso libretto en italiano y español, como cabe a una firma del prestigio de la RCA. En fin, que estamos ante un nuevo Trovador, que no supera, pero sí se iguala en calidad vocal, inspiración y buena grabación al anterior de la propia RCA.

J. S. BACH: Cantatas BWV 1 y 4. Fischer - Dieskau, barítono; Edith Mathis, soprano; Ernst Haefliger, tenor. Coro y Orquesta Bach, de Munich. Director, K. Richter. Archiv Produktion de la D.G.G., «Stereo», 11 98 465.

Dos de las más populares cantatas de J. S. Bach aparecen en

la grabación que Fomogram acaba de lanzar al mercado español. Son ellas la Número 1, «Wie schön leuchtet der Morgenstern» («Qué hermosa brilla la estrella de la mañana») y la Número 4, «Christ lag in Todesbanden», que según la carpeta, mal traducida, señala «Cristo uncido por la muerte», en lugar de «Cristo yace en su mortaja», escrita para el día de Pascua. Ambas obras pertenecen al período de producción mayor de Bach, en los años 1724 y 1725, cuando se hallaba en Leipzig. Contienen el sereno y místico encanto de todas sus cantatas posteriores, en las que los solistas, en arias y recitativos, y otras veces en hermosos dúos, cantan al Señor. En este caso, el barítono Fischer-Dieskau, la soprano E. Mathis y el tenor E. Haefliger, todos bajo la dirección de Karl Richter, la figura más respetada en el campo de la interpretación de Bach. La grabación, realizada hace poco más de dos años en Munich, tiene una calidad sinceramente extraordinaria.

J. BRAHMS: Cuarteto de piano en la mayor, op. 26. Cuarteto Brahms. Ensayo, «Stereo», ENY 34.

De los cuartetos con piano de Brahms, los Op. 25 y 26 son los más característicos y a la vez populares. Quizá porque fue escrito en su primera época, en la que aparecen bien definidos los rasgos más característicos de su personalidad. Fue estrenado en Viena, el 29 de noviembre de 1862, y editado en Bonn un año más tarde. Esta obra juvenil de Brahms nos ofrece un ejemplo de la evolución del cuarteto romántico, y si prestamos atención, varios de los temas usados nos hacen recordar algunos de sus temas utilizados en obras sinfónicas. La interpretación de los miembros del Cuarteto Brahms es siempre ajustada y especialmente brillante en los tiempos que aparecen en la carados del disco. La grabación, como todas las que hemos escuchado hasta ahora del sello Ensayo, es de excelente calidad, especialmente en el bien logrado equilibrio de grabación del piano y los instrumentos de cuerda. Acompaña al disco un folleto redactado por Ramón Barce, dedicado a Brahms y su música de cámara, de gran valor didáctico.

W. A. MOZART: Cuartetos con piano K. 478 y 493. Cuarteto Brahms. Ensayo, «Stereo», ENY-36.

Los Cuartetos con piano en sol menor, KV 478, y el KV 493, en mi bemol menor, compues-

tos.
178
Cos
can
pas
zart
la c
sent
men
ción
cuy
mer
mol
son
púb
la n
cisa
insp
Aho
trav
Cua
tos
grac
de
el r
la g
ano
esta
pañ
sis
del
ante
L.
E
li
lu
C
v
L
His
ción
peri
Con
pres
inau
otro
carp
ción
liza
mez
folk
tific
tos
ces
a v
resu
inte
son
ima
la r
única
sea
que
gra
la l
con
Pier
ram
DU
ris,
y
hall
ción
bien
de
no
rim
rev
sica
má
cut
Pab
J.
d
P
le
ñ
«
E
de
dor



NOVEDADES para el mes de marzo

SIR JHON BARBIROLI (IN MEMORIAM)

Obras de Clarke, Verdi, Sibelius, Nicolai, Mascagni, Tchaikowsky, Ponchielli y Massenet.

Orquesta Hallé.
PYE/Clave 18-1190. «Stéreo».

GUSTAV MAHLER

SINFONIA NUMERO 2, EN DO MENOR

«Resurrección»

Orquesta Sinfónica de Utah. Director, M. Abravanel.

Beverly Sills, soprano.
Florence Kopleff, «mezzo».
Coro de la Universidad de Utah.

Primera versión en España en Serie Económica.

Clave 18-1183, Album «Stéreo» de dos discos.

FRANZ LISZT

RAPSODIAS HUNGARAS números 2, 3, 8, 13, 15 y 17

Alfred Brendel al piano.
Clave 18-1184, «Stéreo».

JACQUES OFFENBACH

OBERTURAS CELEBRES

La vida parisina, Orfeo en los infiernos, La bella Elena, Barba Azul, etc.

Orquesta de la Opera de Viena. Director, Hermann Scherchen.

Clave 18-1179, «Stéreo».

CLAUDIO DEBUSSY

Estampas, Pour le Piano, Suite Bergamasque, La plus que lente, L'Isle Joyeuse.

Jorge Demus al piano.
Amadeo/Hispavox, HAMS 250-49, «Stéreo».

(Premio Edison 1970, en Holanda.)

J. S. BACH

LAS SEIS SONATAS PARA VIOLIN Y CLAVE

Josef Suk, violín, y Zuzana Ruzickova, clave.

Erato / Hispavox, HES-60-115, «Stéreo».

Album de dos discos con amplios comentarios.

tos, respectivamente, en 1785 y 1786 son, según don Marcos Costa, muestras que ejemplifican dos de las decisivas etapas de la evolución estética mozartiana, ya que 1785 significó la convulsión romántica representada por el **Cuarteto en sol menor**, así como de la premonición de la definitiva serenidad, cuyas trazas aparecen cumplidamente en el **Cuarteto en mi bemol mayor**. Si, efectivamente, son poco conocidos por el gran público, incluso el que gusta de la música de cámara, no es precisamente por falta de calidad, inspiración y belleza sonora. Ahora le ha tocado al disco, a través de los intérpretes del Cuarteto Brahms, dar vida a estos **Cuartetos** en versiones logradísimas, tanto desde el punto de vista interpretativo, a su vez el más importante, como del de la grabación. El sello Ensayo se anota otro triunfo artístico con esta grabación, a la que acompaña un documentadísimo análisis de ambas obras de la pluma del musicógrafo Marcos Costa, antes citado.

L. DE PABLO: WE «Nosotros». Experimento electrónico realizado en el Estudio Alea. Volumen 1 de la nueva serie Clave, de Música actual. Clave, «Stéreo», 18-5001-S

La serie económica Clave, de Hispavox, inicia con esta grabación una serie de publicaciones periódicas de música actual. Con una atrayente carpeta se presenta esta colección, que se inaugura con la obra **WE («Nosotros»)**, de Luis de Pablo. En la carpeta aparece una introducción a la obra, en la que utilizando diferentes métodos de mezclar grabaciones de obras folklóricas de otros países, mistificados con la lectura de textos en varios idiomas, unas veces a velocidad normal y otras a velocidad acelerada, dan por resultado esta obra, en la que interpolaciones de gregoriano y sonidos explosivos nos dan una imagen real de lo que hay en la mente de su autor. Quizá el único defecto que tenga la obra sea la falta de originalidad, ya que los que tengan a mano la grabación que en 1951 realizó la Unesco con música concreta, con obras de Pierre Henry, Pierre Schaeffer y otros (**Panorama de musique concrète**) DUC 8, EMI Pathé Marconi, París, encontrarán muchos efectos y características que también hallamos en la reciente grabación, estereofónicamente muy bien realizada por los técnicos de Hispavox. A pesar de todo, no deja de ser un disco experimental muy interesante, pues revela las inquietudes extramusicales del Grupo Alea y de su máximo representante, el discutido compositor D. Luis de Pablo.

J. CABANILLES: En los órganos de Daroca y Toledo. Padre Paulino Ortiz, organista. Colección **Música antigua española**. Volumen 10. Hispavox, «Stéreo», HHS 9.

Es en esta nueva grabación de la serie de **Música antigua** donde mejor se advierte el pro-

greso técnico de Hispavox en la difícil tarea de grabar las obras antiguas en órganos también antiguos, como lo son el órgano de la iglesia Arciprestal de Daroca o el órgano del Emperador, de la Catedral de Toledo... Todos sabemos, como señala D. Roberto Pla, que la música orgánica española, que tanta importancia tiene en el desarrollo de la música del Renacimiento y del Barroco en nuestro país, tiene en Juan Cabanilles una continuidad, ya que un volumen anterior de esta serie fue dedicado a Antonio de Cabezón. La presente, dedicada totalmente a Cabanilles, contiene gallardas, tientos, pasacalles, paseos, etc., con el encanto sonoro de estos órganos antiguos; especialmente ha resultado muy eficaz en el caso de la Batalla Imperial, para reproducir fielmente el sonido triunfante de los tubos de lengüetería del órgano Imperial de Toledo, casi imprescindible para lograr el efecto buscado por su autor. Una vez más, el Padre Paulino Ortiz demuestra su absoluto dominio del órgano, instrumento que para él no tiene secretos. Las sonoridades por él logradas son poderosas y a la vez impregnadas de la más rigurosa justicia al valenciano Juan Cabanilles.

F. SCHUBERT: Impromptus op. 90 y Op. 142. Lili Kraus al piano. Clave, «Stéreo», 18-1185-S.

De las grabaciones últimamente aparecidas en el sello Clave, ésta, que contiene ocho **Impromptus** de Schubert, es, sin duda, la más atractiva. Lili Kraus es una pianista de gran sensibilidad, heredera del arte de Schnabel, quien fue posiblemente el mejor intérprete de estas joyas pinísticas de Schubert. De incomparable belleza melódica, surtidor de los temas más hermosos, sencillos y de gran fuerza pianística, los **Impromptus**, como sus **Lieder**, forman lo más hermoso de la producción de Schubert. Verdadero ramillete, de una música juguetona que nos arrastra por lo fascinante de su fácil inspiración y la ternura de su intención, que tanta paz nos trae al espíritu. Un verdadero regalo de buen gusto y un acierto del sello Clave.

OBRAS CELEBRES: In Memoriam: Sir John Barbirolli. Orquesta Hallé. Clave, «Stéreo», 18-1190-S.

En memoria de Sir John Barbirolli, fallecido en agosto del pasado año, el sello Clave ha publicado un grupo de obras famosas, muy comerciales, las cuales dejó como herencia el gran director británico al frente de la Orquesta Hallé. Entre otras, le escuchamos muy buenas versiones de **El Trompeta Voluntario**, de Clarke; la **Danza de las Horas**, de Ponchielli; el «Andante cantabile» del **Cuarteto número 1** de Chaikowsky; la obertura de **La fuerza del Destino**, de Verdi; el **Vals triste**, de Sibelius; la deliciosa y grata obertura de la ópera **Las alegres comadres de Windsor**, de Nicolai; el «Intermezzo» de **Cavalleria rusticana**, de Masca-

gni, etc. En total, casi una hora de música muy conocida, pero muy maltratada, y que bajo la dirección de Barbirolli alcanza un insuperable grado de belleza.

BIZET, G.: Carmen. Opera completa. Grace Bumbry, Jon Vickers y Mirella Freni. Orquesta y Coro de la Opera de París. Director, Frühbeck de Burgos. La Voz de su Amo. Album J-165-02.072/74, tres discos, «Stéreo».

Hay una nueva **Carmen** en el mercado del disco. Le preceden en el mismo sello dos versiones de gran arrastre, la de Victoria de los Angeles, dirigida por Beecham, y otra de la Callas, fogosamente realista, bajo la dirección de Pretre. Sin olvidar, claro está, la cálida y romántica versión de Leontyne Price y Corelli, dirigida por von Karajan para la RCA. La nueva versión de Grace Bumbry es enormemente atractiva, tanto en lo musical como en lo dramático, y se advierte que domina con «garbo» el francés. Los duetos de «Carmen» y «Don José» (Mirella Freni y Jon Vickers) revelan la dulzura vocal de la primera y el absoluto dominio del segundo, el cual se luce también en la célebre canción de la flor. Kostas Paskalis se luce en la canción del torero y supera a Robert Merrill en este papel. Esta grabación completa se ajusta al libro original usado en el estreno de **Carmen**, en 1875, y el empleo de los diálogos constituye un singular acierto. La orquesta, a las órdenes de Frühbeck de Burgos, alcanza momentos de envidiable dramatismo, manteniendo el eje climático durante toda la versión. La grabación, por otra parte, es realmente fabulosa. Sólo lamentamos que La Voz de su Amo, que gracias al esfuerzo de sus colaboradores se ha situado, como le pertenecía, a la cabeza de la producción discográfica en España, no dé un paso más y nos presente los libretos debidamente traducidos al español. Esperamos escuchen esta súplica.

VARIOS AUTORES: La trompeta del virtuoso. Theo Mertens con el Concerto Amsterdam. Telefunken, «Stéreo», 438.

Theo Mertens es uno de los más calificados trompetistas de la actualidad, y su primer disco que aparece en España es digno de la mayor atención. A esto añadimos el respaldo de la organización camerística Concerto Amsterdam, dirigida por André Rieu con Gustav Leonhart en el clavicémbalo, que tantas grabaciones inolvidables ha dado al sello Telefunken, y que esperamos que algún día aparezcan en España. En la presente grabación escuchamos admirables interpretaciones de Theo Mertens del **Concierto para trompeta y orquesta**, de Haydn; la **Sonata para trompeta y cuerda**, de Purcell; el **Concierto para trompeta, trompa y cuerda**, de Leopoldo Mozart, y el **Concierto para trompeta y cuerda**, de Telemann. Es una pe-

(Pasa a la pág. siguiente.)

Scheherazade

UN FESTIVAL DE MUSICA
EXOTICA

del que usted y su familia
disfrutarán en mil y un
momentos inolvidables.



Una nueva y espléndida
Antología Sonora de

Selecciones del Reader's Digest

¡10 grandes microsuros de máximos tamaño
y duración sólo por el precio de 6!

- DISCO 1.—Scheherazade, de Rimsky-Korsakov.
- DISCO 2.—Sinfonía n.º 5, de Tchaikowsky.
- DISCO 3.—Islamey, fantasía oriental, de Balakirev; El tiempo del placer de Khan, de Griffes; Escalas, de Ibert, y Rapsodia española, de Ravel.
- DISCO 4.—Romeo y Julieta, Obertura fantasía, de Tchaikowsky, y Sinfonía Romántica n.º 2, de Hanson.
- DISCO 5.—El amor brujo y El sombrero de tres picos, de Falla.
- DISCO 6.—Las fuentes de Roma y Festivales romanos, de Respighi.
- DISCO 7.—El pájaro de fuego, de Stravinsky, y El mar, de Debussy.
- DISCO 8.—Rapsodia rumana n.º 1, de Enesco; La novia vendida, de Smetana; Capricho español y La marcha del gallo de oro, de Rimsky-Korsakov.
- DISCO 9.—Rapsodia sinfónica, de Turina; Variaciones sinfónicas para piano y orquesta, de César Franck; La belleza de la naturaleza, de Dvorak, y El cazador maldito, de Franck.
- DISCO 10.—Suite para ballet, de "La bella durmiente", de Tchaikowsky; Suite del ballet "Copelia" y Suite del Ballet "Sylvia", de Delibes.

AHORA TIENE VD. LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR ESTE ALBUM A UN PRECIO DE PRIVILEGIO:

Edición Estereofónica: Al contado: 1.950 Ptas. A plazos: Entrada de 215 Ptas. y 9 mensualidades de 215.

Edición Monoaural: Al contado: 1.750 Ptas. A plazos: Entrada de 195 Ptas. y 9 mensualidades de 195. (Más 75 Ptas., en todos los casos, por gastos de envío).

Si desea una demostración en nuestras tiendas, acuda a las siguientes direcciones:

MADRID: Hermosilla, 20 - BARCELONA: Rambla de Cataluña, 87 - BILBAO: General Concha, 2 - SEVILLA: Cuesta del Rosario, 12.

03-RI

EL DISCO CLASICO

(Viene de la pág. anterior.)

na que la carpeta posterior, además de carecer de información sobre las obras, esté cuajada de errores. Esto hay que cuidarlo más, por el prestigio de que goza en todo el mundo el sello Telefunken.

BEETHOVEN: **Sonatas número 13, op. 27; la Sonata número 24, op. 78, y la Sonata número 3, op. 2, número 3.** Wilhelm Mackhaus al piano. Deca, «Stéreo», SXL 6416.

Para muchos es Wilhelm Backhaus el mejor intérprete de Beethoven, después de Schnabel. No vamos a entrar en discusión de quién es el mejor, pues se trata de algo muy subjetivo, como lo es el gusto de cada cual. Sin embargo, hay que señalar, por lo menos, que Backhaus, si no el mejor, está entre los tres mejores, y ya es suficiente como para descubrirnos respetuosamente ante el gran maestro recientemente fallecido, como hubimos de señalar en RITMO. Dos hermosas sonatas aparecen en este disco. La conocida «Quasi una fantasia» y la **Op. 2, número 3.** Seductora, apasionante, realista y profunda es la versión de Backhaus, que no vacilamos en recomendarla a los miles de amantes de la música beethoveniana.

GRANDES OBRAS CORALES
SACRAS: Coro de la Catedral de Santa Eduvigis, de Berlín. Director, Anton Lippe. Telefunken, «Stéreo», 441.

Hace pocos meses, o más bien a fines del pasado año, el Instituto Alemán de Madrid nos hizo el regalo de la presentación en Barcelona y Madrid de este Coro, uno de los más famosos de Alemania. El público salió fascinado de la sala, luego de aplaudir entusiastamente al director y miembros del gran Coro. Un programa muy parecido al que ofrecieron en Madrid está recogido en esta grabación, donde no falta el **Ave María** de Bruckner y un sinnúmero de corales de Bach, de Schubert y otros. La grabación es muy buena y el programa de obras religiosas que aparecen en el mismo están muy apropiados para las fechas de Cuaresma y Semana Santa, que ya se nos aproximan.

DEBUSSY: **El Mar y Tres nocturnos.** Orquesta de París. Director, Sir John Barbirolli. La Voz de su Amo, «Stéreo», J. 063-01, 853.

Una de las pocas obras que llegó a grabar Barbirolli con la Orquesta de París ha sido este programa con obras de Debussy, que está causando verdadero entusiasmo entre los filarmónicos amantes del impresionismo francés. La versión de Barbirolli es quizá diferente a los «clisés» normales, y encontramos algunos arranques verdaderamente audaces. Ejemplo de ello es el vibrante comienzo del «Diálogo del viento y el mar», donde resulta sobresaliente la violencia de los «chelos» y con-

trabajos, seguida de la belleza de la idea temática de este tiempo, expresada con desbordante poesía. Los **Nocturnos** reciben también una cuidadosa atención especialmente «Nubes y Sirenas», en el que colabora el coro femenino de la O.R.T.F., y en el que se advierte un sensacionalmente logrado equilibrio entre la Orquesta y el Coro femenino con las bocas cerradas. Un nuevo triunfo para el desaparecido maestro y para la joven Orquesta francesa.

BEETHOVEN: **Sonatas número 14, op. 27, número 2; Sonata número 8, op. 13, y Sonata número 23, op. 57.** Daniel Barenboim al piano. La Voz de su Amo, «Stéreo», J 053-00, 402.

Continuando en la grabación integral de las **Sonatas** de Beethoven, el joven pianista argentino Daniel Barenboim nos ofrece ahora quizá su disco más comercial, en el cual incluye las famosas sonatas más conocidas, como «Claro de Luna», «Patética» y «Appassionata». Resulta singular la lentitud con que inicia la introducción (grave) de la «Patética» o del virtuosismo que desarrolla en el «Presto agitato» del tercer tiempo de la **Op. 27, número 2**, o sea, «Claro de Luna». La «Appassionata» recibe un tratamiento indiscutiblemente glorioso, por lo que el crítico de **The Times** expresó: «...como si el propio Beethoven lo hubiera interpretado. Desde hacía mucho tiempo no escuchábamos la «Appassionata» con tal conocimiento de su íntimo drama y con tal apasionado ardor como la interpreta el señor Barenboim para recreo de nuestro oído».

WAGNER: **El buque fantasma.** Anja Silja, Franz Crass, Josef Greindl, Fritz Uhl y otros. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Director, Wolfgang Sawallisch. Album Philips, «Stéreo», ABL 325 (tres discos).

Aparece en el horizonte discográfico español la silueta de un nuevo **Buque fantasma**, conducido admirablemente por un «capitán» director de la categoría de Wolfgang Sawallisch, con un elenco inmejorable, ya que se trata del propio elenco de los festivales wagnerianos de Bayreuth. Esta producción, que fue dirigida poco antes de su muerte por Wieland Wagner, nieto de Richard Wagner, posee el encanto de haber sido también realizada en el propio recinto del festival, donde se grabó íntegramente esta versión para el sello Philips. Anja Silja hace del papel de «Senta», la heroína y visionaria embrujada por el amor del holandés, un papel de primer orden desde el punto de vista vocal, especialmente en su demoníaca balada del segundo acto. Franz Crass apasiona desde el primer acto con su sentido y desesperado monólogo. Josef

(Pasa a la página 26)

ACTUALIDAD INTERNACIONAL DEL DISCO

José Luis Pérez de Arteaga.

André Previn viene realizando desde su puesto de titular de la **London Symphony** inglesa una fructífera labor de recopilación de música de autores ingleses, primordialmente de aquellos compositores pertenecientes a la generación anterior a Britten, Bush, Tippett o Arnold. Las preferencias del director francés se dirigen a Delius, Elgar y sobre todo **Ralph Vaughan Williams**, del cual Previn está registrando el ciclo completo de sus nueve sinfonías. Hace ya dos años que está editada una vigorosa versión de la «**Sinfonía Antártica**», en la que Sir Ralph Richardson brinda una lección de narrativa, superior, para mi gusto, a los recitados de su colega Sir John Gieguld en la grabación de Boult. El eslabón más reciente del ciclo ha sido la «**Sea Symphony**», primera sinfonía del compositor, basada en textos de Walt Whitman y construida según las normas del gigantismo coral que marcó el comienzo del siglo. Sin embargo, el disco más acertado de la colección es la lectura de André Previn de la **Sinfonía número 6**, escrita durante la segunda guerra mundial. Es ésta una obra unitaria, encuadrada en un único movimiento de casi cuarenta minutos, regida por una idea de destino similar a la beethoveniana de la **Quinta sinfonía**, que se plasma en un obsesivo tresillo de trompetas. El final presenta un cuadro armónico desintegrado, donde la única solución posible es el silencio. La labor de Previn, catalizadora de las fuerzas antagónicas que se enfrentan en la partitura, supone un descubrimiento para el profano. No creo que sea acertado editar la colección completa en España, ya que el espíritu de Vaughan Williams es en exceso subjetivo para ganar popularidad fuera de su patria, pero creo que su **Sexta Sinfonía**, claramente la más decisiva de su producción, debe ser conocida. La Casa editora, RCA, como en otras ocasiones, tiene la palabra...

● **Igor Stravinski**, personalidad sin prólogos, ha publicado un microsurco que alberga sus últimas producciones, dirigido por el autor y el inevitable Robert Craft. Las cuatro obras editadas: «**Variaciones para orquesta**» (1965), «**Abraham e Isaac**» (1964), «**Introitus**» (1965) y «**Requiem Canticles**» (1966) pertenecen a su propia experimentación del sistema serial en una línea más cercana (como ya es usual) a Anton von Webern que a Schönberg. Las dos obras citadas en último lugar entran por derecho propio dentro de las páginas más perfectas del catálogo de su autor. «**Introitus**» está dedicado a la memoria de T. S. Eliot. Composición brevísima (menos de cuatro minutos), se basa en el empleo de un conjunto de cámara cuyo eje es un grupo de timbales «coperti», efecto ya prescrito por Mahler en la «**Trauermarsch**» de su

Primera sinfonía, así como de un coro de hombres. El tratamiento vocal no está lejos de los pasajes del recitador de la «**Pasión según San Lucas**», de Penderecki. «**Requiem Canticles**», otro homenaje funeral, se plantea en una línea más íntima, aunque requiere un mayor número de elementos. Stravinski, con su característica socarronería, lo define como el «Primer mini-requiem o Requiem de bolsillo». No es ajena a las intenciones del autor una burla subterránea del gigantesco «**War Requiem**», de Britten. Tres secuencias instrumentales enmarcan la obra: «Preludio» (para cuerdas), «Interludio» (para vientos) y «Postludio» (para percusión). Su número 2, «Exaudi», cita la serie por medio de armónicos del arpa. El fugaz «Dies Irae» está gobernado por un apocalíptico piano y un coro femenino que recita la letanía sobre una sola nota. En el «Liber me», Stravinski se aproxima al «Sprechgesang» de la Escuela vienesa, con el bajo que producen los murmullos. Paralelamente, la serie es cantada por el cuarteto solista. En este aspecto, la estructura general de la pieza se ordena sobre un contrapunto binario, aunque a veces su autor se decanta por un estilo absolutamente monódico. El «Postludio» resulta una eficaz sorpresa, ya que en él creo advertir una nueva influencia sobre la evolución stravinskiana: la de Olivier Messiaen. Los campanólogos y vibráfonos que dibujan la escena no son extraños al «**Et expecto resurrectionem mortuorum**», del compositor galo. Partitura relevante, este «mini-requiem» del autor más clásico del siglo XX.

SOBRE EL LANZAMIENTO CLASICO DE LA CBS ESPAÑOLA

Varias veces he llamado la atención desde estas páginas sobre el lamentable hecho de que una de las firmas más importantes del mundo del disco, la Columbia (CBS) americana, no hubiera tentado en nuestro país el mercado clásico. Afortunadamente, en la primera quincena de marzo (más vale tarde que nunca) la representación española de la firma hace su primer lanzamiento de discos clásicos, con algunas grabaciones históricas. Como es lógico, el centro de la campaña es

la estrella de la Compañía, Leonard Bernstein. Los registros que aparecerán en esas fechas son los siguientes:

— «**Las cuatro sinfonías de Brahms**», por **Bruno Walter**. Album de cuatro discos, absolutamente genial. La **Cuarta** de Walter es, aún hoy, la versión definitiva de la obra.

— «**Misa de Requiem**» (**Verdi**), por **Leonard Bernstein**. Recientemente grabado en Londres, presenta el «**Dies Irae**» más espectacular que he escuchado. El tenor solista es Plácido Domingo.

— «**Sinfonía número 8**» (**Mahler**), por **Leonard Bernstein**. A pesar de algunos lunares en la interpretación, es la «**Sinfonía de los mil**» más satisfactoria.

— «**Beethoven esencial**». Comprende varias obras (sinfonías **Quinta** y **Novena**, **Concierto «Emperador»**), a cargo de Bernstein, Ormandy y Rudolf Serkin.

— «**Fiesta en Sudamérica**», por **Leonard Bernstein**. Piezas sinfónicas de autores suramericanos contemporáneos. Destacan «**Sensemaya**», de **Revueltas**, y la «**Bachiana número 5**», de **Villalobos**.

— «**Boulez dirige Bartok y Stravinski**». No creo que sea uno de los registros más conseguidos de Boulez, pero tiene el valor de ser el primer disco que aparece en España de esta gran personalidad musical. (¡Ya era hora!)

— **Ormandy dirige música de Escandinavia**. Se trata de un disco desigual que presenta, junto a una desvaída lectura de «**Peer Gynt**», la más excitante «**Finlandia**» grabada hasta la fecha.

— «**Concierto para piano, número 2**» (**Brahms**), por **André Watt** y **Leonard Bernstein**. A pesar de ciertas licencias en el tercer movimiento, esta versión es soberbia interpretativamente y fascinante desde el punto de vista técnico, con un sonido del piano deslumbrante.

— «**Concierto en la Casa Blanca**» (**Pablo Casals**). Este disco es reedición en España. Su valor histórico le redime de varias faltas de entendimiento entre el insigne «celista»

y sus acompañantes (caso del **Trío de Mendelssohn**).

— «**Organistas españoles**» (**E. Power Biggs**). Música de Cabezón y Cabanilles para uno de los virtuosos del instrumento. La grabación es impresionante, pero la interpretación es en muchos momentos carente de imaginación.

— «**Concierto para violín y «cello»**» (**Brahms**), por Stern, Rose y Ormandy. Considerado clásico en su tiempo, la lectura que se ofrece del **Concierto** es espléndida, pero caprichosa. Ormandy dignifica el acompañamiento, a veces ingrato, de la pieza.

— «**Stravinski dirige Stravinski**». Se trata de una selección de fragmentos del gran compositor, interpretados por él mismo. El interés histórico es total.

Este es, en resumen, el esquema del lanzamiento. El mes que viene, estas grabaciones serán ampliamente comentadas. Sirva ahora la información de su inminente aparición. Confiamos en que la CBS sepa llevar una acertada política discográfica. Su Catálogo encierra auténticos tesoros. ¿No sería momento de editar, por fin, las «**Sinfonías**» de Beethoven por Bruno Walter? ¿O las de Mahler por Bernstein? ¿O «**Scherzade**», de Ormandy? Tengamos paciencia y demos, con alegría, la bienvenida a la recuperada CBS.

Disco de Oro japonés para un disco español

El Festival de Arte Japonés ha concedido un Primer Premio (Disco de Oro), en la categoría de discos internacionales, al volumen primero de la **Colección de Música Antigua Española**, publicado por Hispavox, que contiene **Las Cantigas de Santa María**, del Rey Alfonso X el Sabio.



Gran Avenida, 36 - Tel. 38 10 33
ELDA (Alicante)

Pianos, acordeones, guitarras, bandurrias, armónicas, accesorios musicales y agujas FIX, tocadiscos, discos, muchos DISCOS. Pídanos el que quiera y se lo mandaremos contra reembolso, sin cargarle gastos, y, además, REGALOS según el valor del pedido.

ALBUMES DE OPERA Y CLASICO. Mantenemos los precios de OFERTA de este año y el pasado en los álbumes de la DEUTSCHE GRAMMOFON, hasta el 30 de abril de 1971.

breves crónicas nacionales

ALGECIRAS.—Organizado por la Sociedad Algecireña de Fomento, actuó Rafael Sebastián, con obras de Beethoven, Chopin, Albéniz, Turina, Granados y Falla, obteniendo un completo éxito, al igual que en Ceuta, donde fue aplaudidísimo y felicitado.—**J. María Cano.**

ELDA.—De verdaderamente memorable, digno de ser considerado como sesión de gala, fue el concierto que la Orquesta de Cámara de París, bajo la batuta de su fundador y Director, Pierre Duvauchelle, ofreció el día 11 de diciembre en el Teatro Castelar, desarrollado en un ambiente señorial y popular al propio tiempo, con un público que casi llegó al lleno de la sala.

Amigos de la Música hicieron ofrecimiento a la Orquesta de una artística placa como gratitud y recuerdo de su actuación en Elda. Monsieur Duvauchelle agradeció estas demostraciones de afecto y simpatía y extremada amabilidad del público eldense.—**Vicente Valero.**

LERIDA.—La Asociación de Música ha puesto fin a las jornadas conmemorativas del bicentenario del nacimiento de Beethoven con una magna audición de las sonatas del músico de Bonn. Sesión comentada y presentada por Juan Mujal Elías e ilustrada por Teresa Mujal Elías, ambos becarios durante cuatro años consecutivos de la Excm. Diputación Provincial.

El Orfeó Lleidatà ha llevado a cabo una solemne sesión académica con el fin de dar a conocer una poesía del vate Artur Vives, titulada **Inmortal**, a la que ha puesto música el ilustre maestro Miguel Querol Gavaldá, del Instituto Español de Musicología. Es un canto fervoroso a la Seo Antigua iluminada.

MÁLAGA.—Por la Organización Mundial de Espectáculos fue presentado el pianista polaco Niedzielski, dando un recital en el Salón del Conservatorio, a base de obras de Chopin, que interpreta de forma irreprochable, siendo aplaudido este genial artista.

Por la Comisaría General de la Música tuvo lugar otro concierto dado por la Orquesta Sinfónica de Málaga, dirigida por el maestro Manuel del Campo, interviniendo como solista la cantante Ruth Von Kotschubey, interpretando obras de Mozart, con su magnífica y bien educada voz y dicción, siendo muy aplaudida junto con el director y profesores de la Orquesta.

Otro notable concierto lo constituyó el Dúo Pomponio-Zárate, guitarristas de fama mundial.

Este ciclo de conciertos culminó

con el pianista Hans Richter Haaser, presentado por la Sociedad Filarmónica.

ORENSE.—Se celebró el bicentenario de Beethoven con un maravilloso, extraordinario y sensacional concierto el día 11 de diciembre, en el Teatro Losada, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid, brillantemente dirigida por la batuta de Vicente Spiteri. Base del programa fue la **Tercera Sinfonía.**—**E. Baños.**

TARRAGONA.—El Instituto Musical inauguró la temporada con el pianista yugoslavo Eugene Indjic. Posteriormente han actuado para sus auditores el violinista Ezio Mariani de Amicis; la Orquesta de Cámara de París, dirigida por Duvauchelle; el dúo violín-piano Gorostola-Rego, estos últimos bajo el patrocinio de la Comisaría General de Música.

— Las Juventudes Musicales presentaron interesantes conciertos, destacando los confiados a la «mezzo» Ana Ricci, acompañada por Carmelo Martínez, y a la arpista escocesa Ana Griffiths.

REUS.—Para la Asociación de Concursos actuaron la Orquesta de Cámara de París y la cantante Ana Ricci.

— Destacado acontecimiento fue el concierto de la Agrupación Polifónica de Villafranca, que dirige el maestro Ramón Cervera, en un brillante programa navideño.

VALENCIA.—Nuestra Orquesta Municipal, que hasta ahora iba un poco «de Herodes a Pilatos» en lo que a su dirección se refiere, por carecer de director titular, ha emprendido una nueva etapa de positiva y entusiasta labor gracias a su actual Director, Luis Antonio García Navarro, hombre joven, competente y, sobre todo, con unos enormes deseos de trabajar. Aparte de los conciertos habituales, la Orquesta emprendió una gira por la provincia, patrocinada por la Comisaría General de la Música.

El maestro García Navarro revela asimismo una inquietud en la selección de los programas, aportando obras clásicas que muy rara vez se habían dado aquí y otras de autores contemporáneos, dando así estimable variedad a los conciertos. Nuestra cordial felicitación al nuevo Director y el deseo de que siga cosechando éxitos.

Organizado por el Instituto Alemán, el Excm. Ayuntamiento y el Ateneo Mercantil, se dedicó un ciclo de actos a conmemorar el bicentenario de Beethoven, con el siguiente programa: conferencias por E. López-Chavarri-Andújar y Joan Ginjoan; proyección de diversos documentales sobre Beethoven, y concierto de gala

por la Orquesta Municipal, con la colaboración del violinista Pedro León Medina, como solista del **Concierto número 1** de Beethoven.

También intervino nuestro colaborador Luis Martínez Richart con una conferencia ilustrada con magníficas diapositivas y grabaciones musicales.

Los actos fueron de alta calidad y revistieron gran brillantez, siendo todos ellos aplaudidos por el numeroso público que acudió a los mismos. **L. M. Richart.**

VALLADOLID.—La vida musical en esta ciudad ha cobrado gran vitalidad con los espléndidos conciertos que ofrece la Agrupación Musical Universitaria y la reanudación, muy bien acogida, de las actividades de la Sociedad Vallisoletana de Concursos. Gran movimiento orquestal. La Agrupación presentó una vez más a la Orquesta de Cámara de París, con un nutrido programa, que incluía páginas de Bach, Vivaldi, Mozart, Telamann, Leclair, Fauré y Torelli, interviniendo el gran solista de trompeta André Bernard. La Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por Spiteri, actuó en un programa dedicado a Beethoven, con el **Cuarto concierto pianístico** y la **Heroica** como páginas más importantes. Luis Galve fue muy aplaudido en su intervención como solista de piano, y Spiteri acreditó una vez más sus extraordinarias dotes de director en la **Tercera sinfonía**, especialmente.

• La Orquesta de Cámara de Munich ofreció una audición inolvidable. La calidad de este conjunto es verdaderamente excepcional, destacando aun sobre aquellos grupos orquestales que debemos considerar como muy buenos, dentro de la larga serie de los que hasta ahora hemos escuchado. Muy de celebrar en su programa la dedicación de una parte entera a autores contemporáneos, con la **Sonata de iglesia**, de Martín, y la **Sinfonía número 2**, de Genzmer.

• La Orquesta de Cámara de Paul Kuentz, de París, nos proporcionó el insólito y raro acontecimiento de poder oír en una sola sesión las cuatro **Suites para orquesta**, de Bach, en versiones admirables.

• La Sociedad Vallisoletana de Concursos, en su habitual local del Museo de Pintura de la Pasión, inició su serie de conciertos con una audición orquestal dirigida por Spiteri, que contó con la colaboración de Joaquín Vidaechea en el **Concierto en re mayor**, de Haydn. Posteriores intervenciones pianísticas de Rafael Sebastián y Joaquín Achúcarro llevaron al Museo un público atento y entusiasta.—**Miguel Frechilla.**

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

SOCIEDAD FILARMÓNICA. Ocupa el «podium», como director invitado, el maestro Daniel Martínez Marín, también, por continuar la «tradición», alumno de Celibidache y de García Asensio. Lo más destacado de su programa, West Side Story; el resto, bastante grisáceo.

Gran actuación del pianista inglés John Lill —laureado en el Concurso Internacional de Moscú.

Notable violinista la japonesa Yuuko Shiokawa. En recital contó con la colaboración de la pianista portuguesa Joao Pires, excelente acompañante, integrando un dúo de gran calidad por su conjunción. En los Concursos de Bach y Brahms, Daniel Martínez, con la Orquesta de la Sociedad, fue nuevamente un colaborador eficaz.

CONCIERTOS POPULARES. Con el patrocinio de este Ayuntamiento se han celebrado varios conciertos, denominados populares. Ernesto Bitetti es un guitarrista muy pulcro en sus interpretaciones, pero ganaría bastante más si robusteciera su sonoridad, en momentos tan íntima que se hace difícil su audición. Con el Concierto de Boccherini oímos a Radu Aldulescu, al que encontramos muy rutinario, sin entusiasmarlos como en anteriores ocasiones. Agustín León Ara no está en el mejor momento de su carrera; no nos gustó su versión del Concierto de Mendelssohn, muy desdibujada.

Con estos concertistas ha actuado la Orquesta Filarmónica de Las Palmas, dirigida con desigual acierto por Marçal Gols, muy poco afortunado en las Sinfonías número 5, de Dvorak, y Quinta y Sexta de Beethoven. Más acertado en Saudades do Brazil, de Milhaud; Música acuática, de Haendel, y Las alegres comadres de Windsor, de Nicolai.

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE CANARIAS PEREZ GALDOS.—Como inauguración del curso de otoño, brillante concierto de la English Chamber Orchestra, dirigida con

LINDNER

SCHIMMEL

GAVEAU

J. PENADES

DISTRIBUIDOR PARA VALENCIA: SANZ, 9 - VALENCIA-1

BILBAO

ORQUESTA SINFONICA DE BILBAO

Cuarto concierto de la temporada y actúa como director invitado el holandés Charles de Wolff. En el programa: **Seis adagios**, de W. Pijper (primera vez); **Sinfonía número 36** (de Linz), en **do mayor**, KV 425, de W. A. Mozart, y **Primera sinfonía, en do menor**, op. 68, de Brahms.

● Brillante concierto sinfónico el que nos ha ofrecido la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigida por el titular, Pedro Pirfano, interviniendo los Coros de la ABAO, bajo la dirección de Juan José Larrinaga, y los solistas Yuko Tsuji (contralto) y Juan Padrosa (pianista).

En el programa: **Sexta sinfonía** ("Pastoral"), en **fa mayor**, op. 68, de Beethoven; **Rapsodia**, op. 53 (para contralto, coro de hombres y orquesta), de Brahms, y **Fantasia coral** (para piano, coro y orquesta), de Beethoven.

Este concierto, con el celebrado ayer, organizado por la Comisaría General de la Música,

gran autoridad y sobriedad por Peter Lukas Graf, también gran flautista. El Concierto en la menor, de Bach, tuvo como aplaudido solista a José Luis García Asensio.

OTROS CONCIERTOS

Estreno del oratorio profano Por qué rezamos, basado en el poema del jesuita alemán Dorothee Sölle, Padre Nuestro, con música del compositor tinerfeño Julio Navarro Grau. No nos convenció este oratorio, que tuvo como "recitador" a José Angel Castro Fariñas, pues su estilo y su técnica no están de acuerdo con las exigencias musicales contemporáneas. Muy bien la Coral Polifónica de la Caja de Ahorros, en una ingrata labor, muy escasa de lucimiento, y la Orquesta de la Sociedad Filarmónica, eficazmente dirigidos por Agustín Angel García, de quien nos gustó su versión de la Séptima beethoveniana, cuidando el carácter, aunque el ritmo fue muy lento en ocasiones.

Discreto recital de la pianista Kristina Bruno, dentro del "Primer Ciclo de Intérpretes Españoles en España". Un interesante recital de danza contemporánea por la bailarina venezolana Gladys Aleman, aunque algo monótono.

REAL CLUB NAUTICO. — Con un programa de negros espirituales y canciones de Navidad hace su afortunada presentación pública la Agrupación Coral Regina Coeli, bajo la experta dirección de Sebastián Ramirez.

Carmelo DAVILA NIETO

del "Primer Ciclo de Divulgación Musical", puede considerarse como clausura del bicentenario del nacimiento de Beethoven.

Los coros de la ABAO perfectamente preparados por Juan José Larrinaga, fueron firmes colaboradores al éxito.

● VII concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao "Ciclo Brahms", actuando como director invitado Carlos Ibarra, y del programa todas las obras han tenido una buena versión, sobre todo la **Tercera sinfonía** de Schumann, obra realmente deliciosa e inspirada, tuvo momentos muy brillantes bajo la batuta del maestro Carlos Ibarra, que se mostró seguro y con perfecto conocimiento de la obra, bien secundado por la Orquesta.

● El octavo concierto de esta Orquesta Sinfónica ha sido otro de los buenos conciertos escuchados esta temporada. En el programa, obras de Brahms y Wagner; como solista, la pianista Dinorah Varsi, y como director invitado, Daniel Lipton, por causa de hallarse enfermo el director titular, Pedro Pirfano.

Lo destacado del concierto fue la actuación espléndida de la pianista Dinorah Varsi, artista de gran temperamento y de un virtuosismo brillante, siendo también de destacar la intervención del solista de violoncelo, profesor Gabriel Verkós. La Orquesta, conducida por el joven director francés, superó las enormes complicaciones de este **Concierto**, llamado también **Sinfonía con piano**, por la fuerza orquestal de todos sus temas. Después, tres fragmentos sinfónicos de Wagner pusieron de relieve la buena preparación de Daniel Lipton.

● Dentro de la actual temporada sinfónica de Bilbao sigue el ciclo dedicado a Brahms, incluyéndose en el programa de este sexto concierto dos obras muy señaladas del gran músico alemán: la **Obertura Trágica** y las **Variaciones sobre un tema de Haydn**. Ambas obras tuvieron unas versiones equilibradas y brillantes.

La **Cuarta sinfonía** de Tchaikowsky tuvo momentos muy brillantes, ya que el maestro Pirfano supo cuidar la obra en todos sus matices y enmarcarla en una versión llena de vida, delicadeza, viveza rítmica y de arrebatos, contrastes éstos que el compositor ruso llevó a su música.

Es justo destacar a los profesores de la Orquesta, que respondieron al mando del maestro Pirfano, ofreciéndonos así una interpretación verdaderamente sugestiva y al estilo romántico del compositor ruso.

SOCIEDAD FILARMONICA

Exito de la soprano María Orán, bien secundada por el pia-

nista Miguel Zanetti. Dicha soprano se presentaba por primera vez en la Filarmónica y ha dado muestras de poseer magnífica voz, con registro central y agudos siempre musicales.

● Recital de piano, con actuación sólo discreta, por André Krust, organizado en colaboración con el Instituto Francés de Bilbao, y casi dedicado enteramente a la música francesa excepto la **Kreisleriana**, op. 16, de Schumann.

● Excelente actuación del dúo Gorostola-Rego, violoncelo y piano, en interesante programa de Couperin, Brahms, Schubert y Debussy.

● Ha hecho su presentación en esta Sociedad el pianista checo Pavel Stepan, interpretando obras de Bach, Beethoven, Brahms, Fiser, Smetana y Debussy. Pianista de fuerza, donde los matices vigorosos destacan sobre los demás.

● Sensacional concierto del violinista norteamericano Aaron Rosand, acompañado al piano por Claude Maillols. Artista íntegro, Aaron Rosand nos ofreció la mejor música, en unas interpretaciones vivas, centelleantes, líricas y apasionadas en los pentagramas de Tartini-Kreisler, Mendelssohn, Enesco, Paganini, Bach y Ravel.

● El Quinteto de Viento Bilbao ha hecho su presentación en esta Sociedad, y por cierto con gran éxito.

Esta agrupación de música de cámara, que ha sido fundada, con el nombre de la Villa de Bilbao, a primeros de agosto de 1970, está compuesta por profesores solistas de la Orquesta Sinfónica de Bilbao: Teodoro M. de Lecea (flauta), Juan Tarín (oboe), Paulino Idoate (clarinete), J. Manuel Gómez de Edeta (trompa) y Esteban Lejonagoitia (fagot).

Esta nueva agrupación logró un concierto muy brillante, demostrando su buena conjunción y un sólido criterio musical e interpretativo, con técnicas firmes y brillantes y unos matices de gran sensibilidad.

● Se ha presentado la soprano bilbaína María Asunción Inda en un programa amplio e interesante, desde el "lied" y las romanzas operísticas hasta la canción de concierto española. Alcanzó unas interpretaciones brillantes, de voz muy igual en todos los registros, con agudos fijos y seguros, y así consiguió las calurosas ovaciones del público. Estuvo acompañada al piano por la joven pianista Elisa Ibáñez, que lo hizo muy acertadamente.

● Interesante fue el concierto a cargo del trío Colbentson (violín), Deinzer (clarinete) y Heider (piano), organizado en colaboración con el Instituto Cultural Alemán de Bilbao.

En el programa, obras de Milhaud, Strawinsky, Alban Berg y Bela Bartok. Tres profesores con excelente técnica y su virtuosismo individual, pero bien conjuntados, dieron unas versiones claras.

● Por tercera vez se ha presentado en esta Sociedad el Cuarteto Beethoven con piano, de Roma, en dos sesiones de música de cámara.

En la primera sesión interpretaron obras de J. Chr. Bach, Weber y Brahms, y en la segunda, de Beethoven, Mendelssohn y R. Strauss.

CONCIERTOS ARRIAGA

Dentro del Primer Ciclo de Intérpretes Españoles en España, ha presentado con éxito a la soprano Ana Higuera Aragón y el pianista Miguel Zanetti, con un completo programa.

● Concierto a cargo del Cuarteto Pfeifer, de Stuttgart, que interpretaron **Cuartetos** de Mozart, Schubert y Smetana. Los cuatro componentes poseen técnica para esta labor de penetración.

● El pianista polaco Wasowski ofreció un recital **Arriaga**, con obras de Bach, Schumann y Chopin.

José DE URQUIJO



El Premio Nacional Fin de Carrera, de la Sección de Música de la Secretaría General del Movimiento, ha sido concedido en el pasado curso a D. Adalberto Martínez Solaesa. Momento de la entrega por S. E. el Jefe del Estado, juntamente con los correspondientes al resto de Facultades universitarias y Escuelas Técnicas, en la audiencia que les concedió en el Palacio de El Pardo.

El accésit fue otorgado a nuestro Corresponsal en Roma, D. Jesús Villa Rojo.

Martínez Solaesa es titular de otros importantes premios, como el de Honor, de Organo, de 1969, del Real Conservatorio de Madrid, y el primero del Certamen Internacional de Organo, de Avila, del año 1969.

La Opera en el mundo

El maestro Darius Milhaud, de setenta y seis años, paralítico desde hace varios años en un sillón de ruedas, lo que no le priva de viajar y de... dirigir, trabaja en una ópera sobre **San Luis** (Rey de Francia, 1214-1270), encargada por el Gobierno francés. En 1971 Milhaud visitará Estados Unidos, Gran Bretaña y Noruega.

• El nuevo Teatro Municipal de Luxemburgo ha presentado en enero a los Ballets Folklóricos Rusos, de Irina Grjebina; la ópera bufa **El teléfono**, de Gian Carlo Menotti, por el Conservatorio Gran Ducal, de Luxemburgo; a los Cosacos del Don; **El Barbero de Sevilla**, de Rossini, por el Mozartoper, de Salzburgo; el Cuarteto Borodine y las dos operetas luxemburguesas **Federico se hace médico**, de Marcel Reuland, y **La Iglesia en el Pueblo**, de Fernand Hoffmann.

• Luigi Cortese acaba de terminar una ópera en dos actos, **Las noches blancas**, sacada del libreto del relato de Dostoievski del mismo título. Esta obra ha sido escrita por invitación del Teatro de La Scala, de Milán, que debe estrenarla en el curso de la próxima temporada.

• El Director de la Opera Bolshoi, Mikkaïl Chulaki, que ocupaba este cargo desde 1955, acaba de ser reemplazado por el profesor Yuri Muromtsev, de sesenta y dos años. Chulaki vuelve al Conservatorio Chaikovsky.

Es compositor, autor de sinfonías, obras para piano, etc.

• Göran Gentele, Director de la Opera Real de Estocolmo desde 1963, acaba de ser nombrado Director general del Metropolitan Opera, de Nueva York. Goza fama de tener una especial comprensión de las óperas modernas. Gentele ha producido también numerosos filmes suecos.

• La Opera de Roma ha creado, el 6 de diciembre, tres nuevas coreografías sobre músicas de Stravinsky: **Mavra**, coreografía de Mario Missiroli; **Petrouchka**, coreografía de Amadeo Amodio, y **Juegos de cartas**, coreografía de Enrico Assia.

• La Opera de Florencia ha empezado su temporada el 1.º de diciembre, con **Los Puritanos**, de Bellini, con Cristina Deutekom, soprano holandesa, y el tenor Nicolai Gedda. Ricardo Muti dirigía la orquesta.

• La Opera de Budapest acaba de dar la creación mundial de la ópera **La tragedia del Hombre**, música de György Ranki, notable compositor húngaro. El tema está tomado de un drama poético conocido por todos los húngaros, cuyo autor es el poeta Imre Mdách, y al que el compositor ha añadido una "catástrofe atómica". Es una especie de **Fausto** húngaro. Describe la lucha del Diablo contra Dios, y seduce a un hombre, como en **Fausto**.

CONCURSOS

El Premio de Composición Musical "Príncipe Pierre de Mónaco", de una cuantía de 20.000 francos, se reservará en 1971 a las obras de música de cámara que utilicen como máximo doce instrumentos, sin incluir participación vocal, y a las obras de música sacra (oratorios, misas, motetes, obras para órgano, etc.). El Concurso está abierto a todos los compositores de todos los países y de todas tendencias.

Los manuscritos tendrán que ser depositados, contra acuse de recibo, antes del 1 de abril de 1971. Los participantes no podrán presentar más que una obra. Los interesados, para ampliar informaciones, deberán telefonar o escribir al Sr. Paul Iber, 2564756 ó Apartado 6.107 de Madrid.

• Se ha celebrado el II Concurso Internacional de Violín, de Helsinki, en memoria de Jan Sibelius. Ocho concursantes fueron admitidos a la final. El primer premio se otorgó a Pavel Kogan, hijo del violinista Leonid Kogan, y a la rusa Liana Isakadzé, "ex aequo". El canadiense Otto Armin fue tercero, y cuarto el alemán del Este Christián Funke.

• El Premio Chopin 1970, de piano, disputado en Varsovia, ha visto la victoria del americano Garrick Ohlsson, quien recibió el premio de 40.000 zlotys. El japonés Matsuko Uchida fue segundo; el polaco Piotr Paeczny, tercero; la rusa Natalja Gawrilova, quinta, y el polaco Janusz Olejniczak, sexto.

• Sergiu Celibidache, el jefe rumano, ha recibido en Copenhague el Premio "Leonie-Sonning", de Música, de 60.000 coronas danesas.

• En París, del 13 al 28 de junio, Concurso "Margarita Long" (piano) y "J. Thibaud" (violín). Informes: Immeuble Gaveau, 11. Avenue Delcassé, 75, París 8ème.

• En París, el Gran Premio Nacional francés de la Música acaba de ser otorgado al coreógrafo francés Maurice Béjart.

• En la U.R.S.S., D. Shostakovich acaba de recibir el primer premio de un concurso organizado por el Ministro del Interior por la composición de obras literarias y artísticas "a la gloria de sus servicios". El gran músico había presentado una **Marcha de la Milicia soviética**.

• Su Majestad la Reina Fabiola se ha dignado acordar Su Alta Protección al Concurso Mu-

Este rostro representará a España en el próximo Festival de Eurovisión ¡Suerte, Karina!

ritmo-

SERGIO MENDES Y PETER SEEGER, ¡EN ESPAÑA! — Siempre en España entre signos de admiración, porque es admirable que estas dos grandes figuras internacionales de la música siempre hayan venido por España a cantar en directo ante los aficionados buenos, que ya empezamos a ser docenas.

Los recitales del primer "folk-soungier" Seegers en Cataluña, y los del carioca Sergio en la capital, han sido acogidos con verdadero encanto entre el público y la crítica. Que se repita.

EL PASAPORTE A DUBLIN SE LO DIERON A KARINA. Por simpática, guapetona y juvenil. Sí, señor, bien dado. Ya se me van a decir que este año he acertado el pronóstico. Bien es verdad; dijimos que iría Karina Morey, y ha sido Karina la elegida; pero tiene su explicación. Karina iba a ir el año pasado, y su firma discográfica no estuvo de acuerdo con ello; entonces era lógico pensar que tampoco este año la dejarían. Pero... pero como se vaciaba la gallina de los huevos de oro, había que darla un repaso con purina.

De todos modos, de ver a alguien representando a España en Eurovisión, preferimos que vaya Karina antes que nadie, porque simplemente el placer de contemplarla a través de la pequeña pantalla ya compensa de otros males.

Y A OTROS SE LO QUITAN. Sí, a unos les dan el pasaporte.

sical Internacional "Reina Elisabeth".

El próximo Concurso, reservado al violín, se desarrollará del 27 de abril al 22 de mayo de 1971. Este Concurso, que tiene lugar cada cuatro años para violín, atrae en estas fechas un numeroso público belga y extranjero y permite a los talentos jóvenes llegados del mundo entero confrontar sus valores en una competición de alto nivel artístico, que aporta a los ganadores, al mismo tiempo que un premio, numerosas ofertas de contratos. Este año, los premios sobrepasan el millón de francos belgas.

WILHELM KEMPPF

RECITAL DE PIANO
DIAS 23 y 25 de Febrero
(Teatro Real de Madrid y
Palau de la Música de Barcelona)



Goce, en su casa, de las interpretaciones del gran maestro a través de las grabaciones que Deutsche Gramophon le ofrece con las máximas garantías de calidad y pureza técnicas.

FALB 110 D. C. G.
BEETHOVEN: Las 32 Sonatas para Piano.

FALB 402 D. C. G.
BEETHOVEN: Los 5 Conciertos para Piano y Orquesta.
Orq. Filarmónica de Berlín
Dir: Ferdinand Leitner

11 38 775 D. C. G.
BEETHOVEN: Conciertos para piano y Orquesta, n.º 2 en si bemol mayor, Op. 19 y n.º 4 en sol mayor, Op. 58.
Orq. Filarmónica de Berlín
Dir: Ferdinand Leitner

11 38 776 D. C. G.
BEETHOVEN: Concierto para piano y Orquesta n.º 3 en do menor, Op. 37.

Orq. Filarmónica de Berlín
Dir: Ferdinand Leitner

11 38 777 D. C. G.
BEETHOVEN: Concierto para Piano y Orquesta n.º 5 en mi bemol mayor, Op. 73.

Orq. Filarmónica de Berlín
Dir: Ferdinand Leitner

11 39 300 D. C. G.
BEETHOVEN: Sonatas para piano "Patética", "Claro de Luna" y "Appassionata".



de la...
problemas...
ante el...
que sean...
habitualmente...
ante de donar...
ribuidos. La...
ora se ruera...
comprobado, de...
este tipo trans...
muchas más fre...
crustas.

medios...
del de los...
una vez decia...
de técnicas in...
que reducan la...
La terapia inh...
dios que con m...
puede utilizar...
salar la patología...
La Sociedad...
piratoria organi...
Zambon patrocin...
27 del presente...
Simposio Internac...
zara el tema «Sec...
pia inhalatorias...
antes especi...
Este Simpo...
ción del que...
primeros q...
En aquell...
mas prop...
pidió, en...
conclusión...
la vez q...
seniar o...
pre con l...
rea. Al...
profesor...
de L...
Base...
de

a Espa
Eurovisi

Noticias

PETE Dublín y a otros se lo qui-
A! — Siran para que no vayan a ningún
de adido. ¿A quién?, ¿por qué? Sen-
mirablemos no poder informarles por
uras incausas ajenas a nuestra volun-
sica d'ad. Les rogamos que permanez-
r Espespan atentos a la pantalla (por-
ante lo que nunca aparecerá por ella).

**¿MUERE O NO MUERE LA
CANÇÓ?**—Eso, eso preguntamos
en todos. Porque el año pasado ya
dijeron que la Cançó Catalana
había muerto; pero de eso, "na".
Y es que hay unos pilares que
no se derrumban ni con dinamita:

Raimon, Pi de la Serra,
Llach, Serrat, Guillermina Mota,
Nuria Felú, La Trinca y el nue-
vo del grupo que es Ignasi Se-
y juvrra.

Ya se quedan pocos, pero buenos. Po-
cos, pero de talla nacional; yo
ría mejor diría internacional, porque
la Agencia TIFA (Trinca Infor-
mación Festivales y Actuacio-
nes) nos tiene al corriente de
las giras del popular terceto de
Canet de Mar por Europa, que
suponemos obtendrán el éxito
que merecen, y que también lo-
garon en sus comedias musica-
les del Poliorama.

**RAUL MATAS, "EL GRAN-
DE", OTRA VEZ EN TELEVI-
SION.**—Hay buenos comentaristas
y presentadores musicales en
España. De eso no cabe duda.
Pero parece que en Televisión
no los conocen, y entonces tie-
nen que recurrir a sudamericanos
cuando hay que hacer un
buen programa musical. Desde
uego, señores, cuando Raúl Ma-
tas se pone al frente de un pro-
grama televisado a todos nos
parece que la música ligera en
España es síntoma de calidad. A
copiar, amigos, a copiar.

**MASSIEL CANTA A BER-
TOLT BRECH.**—Si hace unos
años la actriz catalana de tea-
tro Nuria Espert grabó un dis-
co de grato recuerdo cantando
las canciones de Bertolt, ahora re-
sulta que la Massiel se ha me-
y extendido en teatro para interpretar
también temas del desaparecido
autor alemán.
Qué pena que para gozar de
tan sabroso programa tengamos
que hacer horas "extras" duran-
te un mes. ¡Con lo barato que
resulta asistir a un partido de
fútbol o a una corrida de nues-
tra "National Show"! (N. del T.
Fiesta Nacional).

**HERRERIANAS. L. P. ZAFI-
RO:** Contiene este grande una
versión orquestada de temas po-
pulares folklóricos como: **Bolero
del Marabú, Pueblo de Pescado-
res, Bolero mallorquín, La pí-
cara molinera, María de la O,
Catalunya Antiga**, etc. De la ma-
no de Pablo Herrero y Ramón
Ferrán, máximo exponente de la
nueva generación de jóvenes
compositores españoles, nuestra
música de siempre cobra nueva
vida merced a los arreglos cr-
questales, perfectamente estable-
cidos. Después de la obra de Los
Relámpagos a este respecto, no
se había hecho nada mejor.

**LO MEJOR DEL AÑO. VO-
LUMEN 7. L. P. HISPAVOX.**—
Los "hits" de 1970 se han reco-
gido aquí, encabezados por el
tema que popularizó Johnny Ri-
vers, **Susie Q**, y terminando por
el **Muchísimo amor** de los Zepe-
lín, pasando, claro está, por el
Himno a la Alegría. Junto a mú-
sica meramente comercial, hay
canciones de apreciable valía.

JACQUES LOUSSIER TRIO:
**Concierto de Brandeburgo nú-
mero 5**, de Bach. Con la Royal
Philharmonic Orchestra dirigida
por Jacques Loussier. DECCA.—
Sensacional. Bastaría este califi-
cativo para determinar el con-
tenido de una obra donde se re-
copila la mejor música sinfóni-
ca con la inclusión de los más
interesantes síntomas "jazzísti-
cos" que se oyen hoy en Euro-



Pekenikes, de nuevo entre nosotros
con su buena música.

DISCOTECA RITMO



pa. El terceto del gran músico
que es Loussier, unido a la fa-
bulosa calidad interpretativa de
la Royal Philharmonic, han da-
do como resultado, y con la fir-
ma de Bach, un disco que me-
recía figurar en la crítica de los
clásicos. Una gran obra para los
buenos aficionados tanto al
"jazz" como a la música de con-
ciertos.

**SINFONIAS. Waldo de los
Ríos. L. P. HISPAVOX.**— Si
Himno a la Alegría puede decir-
se que fue un poco el fruto de
la casualidad, Waldo de los Ríos.
después de un elaborado estu-
dio, ha grabado este "long-
plaing", donde nos recrea con
la dulce música de los Beetho-
ven, Schubert, Mozart, Brahms,
etcétera. Desde la **Oda de la Ale-
gría**, la célebre **Incompleta**, la
del **Nuevo Mundo**, la de los **Ju-
guetes**, la **Italiana** o la **Quinta en
mi menor**, de Tchaikovsky, en
su conocido segundo movimien-
to, merecen el aplauso de los
más exigentes. Esta es la músi-
ca ligera que puede llevar el
nombre de España a través del
mundo. Bien, muy bien.

**THE VOICES OF EAST HAR-
LEM: No, no, no e Inmediata
libertad. ELEKTRA.**— Es un
nuevo coro de jovencuelos de
color, que han tomado como su-
yo el nombre del populoso ba-
rrio neoyorquino. Quizás desde
el punto de vista musical no se
pueda clasificar a esta agrupa-
ción con la etiqueta de profes-
sional, pero sus letras parecen
interesantes, y tienen sentido del
ritmo.



Maya, la magnífica cantante asturia-
na, que aún no ha alcanzado la fa-
ma que merece.

**NINO BRAVO: Puerta de
amor y Perdona. POLYDOR.**—
Después del programa "Pasapor-
te a Dublín", la cotización de
Nino ha subido muchos ente-
ros; y es que el estilo del mu-
chacho bien lo vale. Por fin pa-
rece que ha encontrado esa can-
ción que puede ser popular. Ni-
no Bravo hace una verdadera
creación de **Puerta de amor**.

**VON MORRISON: Dominó y
Ven corriendo. HISPAVOX.**—
Canta dos composiciones pro-
prias, que él mismo ha produci-
do en la pasta. Interesante.

**CHICAGO: ¿Es que realmen-
te alguien sabe qué hora es? y
Escucha. CBS.**— Uno de los
grandes conjuntos USA, cuyos
nuevos temas son siempre aco-
gidos con agrado por los meló-
manos "in".

**RONNIE DYSON: Banda de
oro y No quiero llorar. CBS.**—
Una buena voz del "soul", la del
negrito Dyson, que sabe el te-
rreno que pisa. Bien su versión
de **Banda de oro**, una difícil can-
ción.

**JUNIOR: El tren de las penas
mías. NOVOLA.**— Las verdade-
ras penas del ex Brinco están
precisamente en no encontrar el
tren que ha de conducirlo de
nuevo al camino del éxito. Des-
de luego, Junior, tampoco es el
que cantas en este sencillo. Ma-
la suerte, y a seguir trabajando.

PETULA CLARK: On the

una sección a cargo de

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS





DISCOTECA RITMO

road y *The song of my life*. VOGUE.—El simple hecho de que grabe un disco la simpática Petula es ya de por sí noticia. Si además el redondo es tan bueno como el que aquí se presenta, todos contentos.

ANTOINE: *Ra-ta-ta y J'aime le bon vin*. VOGUE.—Desenfadado, satírico e informal, como siempre, el Antoine de nuestros días sigue cantando a cosas concretas que llaman protesta. Entretenido.

PEQUEÑECES: *El carrusel y Un lugar de verano*. PHILIPS.—Este "single" lleva la firma de José Luis Armenteros, y en él descubrimos a un grupo infantil desconocido hasta hoy: Pequeñeces, los que creemos son capaces de hacer grandes cosas. Si no, al tiempo.

PINO DONAGGIO canta en castellano: *Concierto para Venecia y Música en los árboles*. HISPAVOX.—El trío Donaggio-Pallavicini-Alpin, con la orquesta bien dirigida, como siempre, por Giacomazzi, y la buena voz de tenor de Pino. Mézclense todos estos ingredientes, póngasele una etiqueta que diga "45 r.p.m.", y el resultado será un microsuro con mucha calidad y poca popularidad. Lástima.

CHICOS: *Dónde vas y Louise*. RCA.—Con una música sencilla y agradable, los Chicos pueden ir muy lejos, si la suerte y la publicidad los acompañan.

BLOOD, SWEAT & TEARS: *Lucretia Mac Evil y Lucretia's Reprise*. CBS.—Un tema con mucho "reprise". Música de hoy para oídos de hoy.

KINKS: *Ratas y Antropoide*. PYE.—Vuelve el quinteto inglés por sus fueros merced a estas dos melodías de corte alegre, acompañamiento sin complicaciones y una letra con contenido.

ALACRAN: *Sticky y Take a look around you, baby*. ALACRAN.—Picadura y mordiente. Veneno. Alacrán tiene aguijón.

LOS RELAMPAGOS: *Sobre el andén y Ella*. RCA.—No andan demasiado bien los que hace sólo unos años eran preferidos especiales del gran público. Pero... siguen teniendo sus incondicio-

nales, que no dejarán de escuchar con embeleso un disco sin demasiadas pretensiones. ¿Quién aconsejó a Los Relámpagos que cantaran?

ENRIQUE GUZMAN: *Olvidar y Ayer te vi*. CBS.—Un olvidado Enrique, sí, el ídolo de los "rockers" y "twisters" de los años sesenta y pocos. Atrás quedaron los éxitos de una época que ya no volverá; los nombres legendarios de Enrique Guzmán y Los Tin-Tops, el primer gran grupo músico vocal de habla castellana. Un disco para recordar y para olvidar.

MIGUEL RIOS: *Como el viento y Like an eagle*. HISPAVOX. Sigue la trayectoria ascendente del popular granadino. Otro tema que será éxito, porque tiene calidad, ritmo y fuerza. Que sigan, que sigan los triunfos.

BARBRA STREISAND: *Stoney end y Estaré en casa*. CBS.—La voz del momento en Hollywood y las pantallas de todo el mundo es la de esta actriz extraordinaria, que por si fuera poco tiene una de las voces más perfectas de la historia del cine. Escúchenla, vale la pena.

CARPENTERS: *Acabamos de empezar y El amor es rendirse*. AM.—Número 1 en USA hay todos los días, pero como éste, pocos. Dos muchachitos que han logrado la fama, embarcados en la nave de la calidad... ¡Hay tantos lobos de mar que se han ido a pique en el mismo barco...!

LED ZEPPELIN: *Canción del inmigrante y Hey, hey qué puedo hacer*. ATLANTIC.—Después de Los Beatles, Los Zeppelin, y después de Los Zeppelin, un buen vaso de tila. Discos para bailar, para reír, para cantar y para escuchar.

JORGE CAFRONE: *Misterios guarda la noche y La familia de Juanito Laguna*. CBS.—Lamentos de guitarra vieja, la Pampa argentina, la milonga y, por encima de todo, la figura legendaria del gaucho. Jorge Cafrone es un gaucho que canta, y además canta muy bien.

LOS PEKENIKES: *Tren transoceánico y Aladino*. HISPAVOX. ¿Quién dijo que el grupo se había deshecho? Sí, sí... Oigan su último sencillo.

EL DISCO CLASICO

(Viene de la página 20)

Greindl se luce como «Daland», el navegante noruego, padre de «Senta», al igual que Fritz Uhl, el gran tenor que tiene a su cargo el ingrato papel de «Erik», el novio desdeñado por «Senta». Los Coros, admirablemente dirigidos por Wilhelm Pitz, sobresalen en la interpretación del Coro de las hilanderas con que comienza el segundo acto y el

coro de los marinos noruegos con que se inicia el tercero. «capitán» Sawallisch lleva a fe culminación el aglutinamiento de todos los integrantes y, claro está, de la gran orquesta del Festival. Un excelente libretto por vez primera traducido totalmente al español, corona esta histórica versión, que recomendamos sin reservas.

GRABACIONES APARECIDAS EN ESPAÑA EN LAS ULTIMAS SEMANAS

WAGNER: *El buque fantasma*. Opera completa. Tres discos. Anja Silja y Franz Crass. Orquesta y Coro de Bayreuth. Director: Sawallisch. Philips, «Stéreo», ALB 325.

Weissenberg interpreta DEBUSSY. *Obras de Debussy*. RCA, «Stéreo», LSC-3090.

VIVALDI-BACH-BOCHERINI: *Conciertos para violonchelo*. Janigro y los Solistas de Zagheb. Victrola Stéreo VICS-1433.

BEETHOVEN: *Cuarteto op. 127 y HAYDN: Cuarteto op. 103*. Cuarteto Weller. Decca «Stéreo», SXL 6423.

MOZART: *Conciertos números 8 y 9 para piano y orquesta*. V. Ashkenazy con la Orquesta Sinfónica de Londres. Director, I. Kertesz. Decca, «Stéreo», SXL-6416.

BRAHMS: *Sonatas para violín 1, 2 y 3*. Suk, violín, y Katchen, piano. Decca, «Stéreo», SXL-6321.

MOZART: *Sinfonías 40 y 41*. Orquesta Sinfónica de Bamberg. J. Keilberth, director. Telefunken, «Stéreo», TF 431-S.

VARIOS AUTORES: *Concierto coral por el Coro de la Catedral de Santa Eduvigis, de Berlín*. Anton Lippe, director. Telefunken, «Stéreo», TF-441-S.

VARIOS AUTORES: *Trompeta virtuosa*. Theo Martens con el Concerto Amsterdam. Haydn, Purcell, Telemann y L. Mozart. Telefunken, «Stéreo», TF-438-S.

BEETHOVEN: *Misa en do mayor*, op. 86. Orquesta de la Gewandhaus y Coro de la Radio de Leipzig. Herbert Kegel, director. Telefunken, «Stéreo», TF-439-S.

OFFENBACH: *Páginas célebres*. Orquesta de la Opera de Viena. Director, H. Scherchen. Clave, «Stéreo», 18-177-S.

LISZT: *Rapsodias húngaras*. Alfred Brendel al piano. Clave, «Stéreo», 18-1184-S.

BACH: *Conciertos para clave y orquesta*. A. Heiller con Los Solistas de Zagreb dirigidos por Janigro. Volumen 3. Hispavox, HVAS-470-08.

MOZART: *Sinfonías 40 y 41*. Orquesta Filarmónica de Londres. Director: E. Leinsdorf. Clave, «Stéreo», 18-1196-S.

VIVALDI-BACH: *Conciertos para clave*. Luciano Scgrizzi, clave. Hispavox, HCYS-480-04, «Stéreo».

DEBUSSY: *Música para piano* Jorge Demus. Hispavox-Amadeo, «Stéreo», HAMS 250-49.

J. S. BACH: *Las seis sonatas para violín y clave*. Josef Suk, violín, y Zuzana Ruzickova, clave. Erato-Hispavox, «Stéreo», HES 60 115/16.

G. MAHLER: *Sinfonía número («Resurrección»), en do menor*. Solistas, Coro y Orquesta Sinfónica de Utah. Director, M. Abravanel. Clave, «Stéreo», 18-1182/83-S-dos discos.

BEETHOVEN: *Sonatas Op. 2 Op. 13 y Op. 57*. D. Barenboim al piano. Voz de su Amo, «Stéreo», J-053-00.402.

DEBUSSY: *Nocturnos y El Mar*. Orquesta de París. Director, Sir John Barbirolli. Voz de su Amo, J 063-01.853, «Stéreo».

CESAR FRANK: *Sinfonía en menor*. Orquesta de París. Director, Herbert von Karajan. Voz de su Amo, «Stéreo», J-063-02034.

ERIK SATIE: *Obras para piano*. Aldo Ciccolini. Voz de su Amo, «Stéreo», J 063-10.780.

WEBER: *Quinteto para clarinete*. SCHUMANN: *Fantasía*. Gervase de Peyer, clarinete. Voz de su Amo, «Stéreo», J-063-00.368.

MOZART: *Conciertos para piano números 20 y 23*. Pianista y director, Daniel Barenboim. Orquesta de Cámara Inglesa. Voz de su Amo, «Stéreo», 063-00.329.

J. S. BACH: *Triple concierto*. K.P.E. BACH: *Concierto para clave*. Menuhin, violín; Malcolm, clave. Orquesta Batlló. Voz de su amo, «Stéreo», 063-00.294.

FURTWÄENGLER dirige! Volumen 1: BEETHOVEN: *Sinfonía número 7*, con la Orquesta Filarmónica de Viena. Volumen (precio: 160 pesetas). Voz de su Amo, «Stéreo», J-045-00.80.

FURTWÄENGLER dirige! Volumen 2: *Música de Wagner* con la Filarmónica de Viena. Orquesta Filarmónica. Voz de su Amo, «Stéreo», J-053-01.06. Precio: 250 pesetas.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

*La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía*

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

novidad



5 instrumentos en un PIANO ELECTRONICO Professional

FARFISA

Auténtico y real sonido de piano
Variedad ilimitada de nuevos sonidos
Arpa - Banjo - Clavicordio - Honkie-Tonkie...
todos reales, todos Farfisa
Portátil - fácilmente transportable.

con **TARJETA DE GARANTIA**
y **SERVICIOS TECNICOS** en toda España

Solicite prospecto a todo color e información en los comercios de música o a los representantes:

ENRIQUE KELLER, S.A.
Apartado, 15
ZARAUZ.— (Guipúzcoa)



para todo estilo musical

ORGANO ELECTRONICO FARFISA 8050

El más completo órgano electrónico ideado y desarrollado por F A R F I S A

para la reproducción artística de música clásica.
para la fiel interpretación de música Sacra.
para la elaboración sugestiva de música moderna.

Pruebe el nuevo órgano electrónico 8050 FARFISA.
Es clásico y sacro, antiguo y moderno.

con **TARJETA DE GARANTIA**
y **SERVICIOS TECNICOS** en toda España

Solicite prospecto a todo color e información en los comercios de música o a los representantes:

ENRIQUE KELLER, S.A.
Apartado, 15 ZARAUZ.— (Guipúzcoa)

SCHIMMEL



AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO



EL PIANO ALEMAN DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA. 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

GARRIDO

DESENGAÑO. 2
VALVERDE. 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13